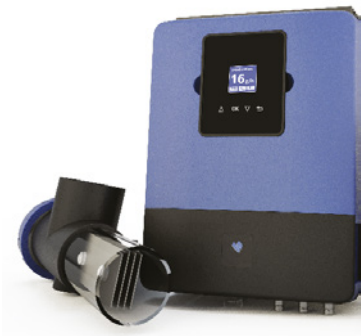




sugar.valley



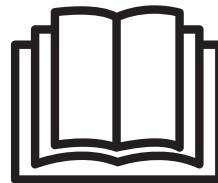
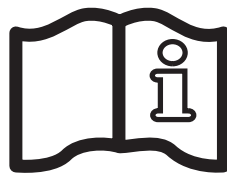
NEO16 - NEO70



NEO95 - NEO1000



NEOLIFE0 - NEOLIFE 2



**MANUAL DEL USUARIO
OWNER'S MANUAL
GUIDE DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
ANWENDERHANDBUCH**

Hayward Iberica S.L.U. - P.I. Villa de Yuncos - C/Felipe II, Nave - 136 - 45210 Yuncos (Spain)



ADVERTENCIA: Riesgo eléctrico.
El incumplimiento de estas instrucciones puede originar lesiones graves, incluso la muerte.
EL APARATO ESTÁ DESTINADO SOLAMENTE A LAS PISCINAS

ADVERTENCIA – Desconecte el aparato de la alimentación de corriente antes de realizar cualquier intervención

ADVERTENCIA – Todas las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista profesional homologado y cualificado según las normas vigentes en el país de instalación.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

ADVERTENCIA – Compruebe que el aparato está conectado en una toma de corriente protegida contra los cortocircuitos. El aparato debe estar alimentado también por medio de un transformador de aislamiento o un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30 mA.

ADVERTENCIA – Asegúrese de que los niños no pueden jugar con el aparato. Conserve sus manos, y cualquier objeto extraño, lejos de las aberturas y de las partes móviles.

ADVERTENCIA – Compruebe que la tensión de alimentación requerida por el producto corresponde a la tensión de la red de distribución y que los cables de alimentación están adaptados para la alimentación en corriente del producto.

ADVERTENCIA – Los productos químicos pueden causar quemaduras internas y externas. Para evitar la muerte, lesiones graves y/o daños materiales: Lleve equipamientos de protección individual (guantes, gafas, máscara...) al realizar la revisión o el mantenimiento de este aparato. Este aparato debe ser instalado en un local suficientemente ventilado.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no utilice alargaderas para conectar el aparato en la toma de corriente. Utilice una toma mural.

ADVERTENCIA – Lea detenidamente las instrucciones de este manual y las que figuran en el aparato. El incumplimiento de las consignas podría originar lesiones. Este documento debe ser entregado al usuario de la piscina, que lo conservará en lugar seguro.

ADVERTENCIA – Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas carentes de experiencia o de conocimientos, siempre que estén debidamente supervisados o que se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y se hayan comprendido los riesgos que involucra. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños no vigilados.

ADVERTENCIA – Utilice sólo piezas de origen Hayward.

ADVERTENCIA – Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o por personas de cualificación similar, para evitar los peligros.

ADVERTENCIA – El aparato no debe ser utilizado si el cable de alimentación está deteriorado. Podría producirse un choque eléctrico. Un cable de alimentación deteriorado debe ser reemplazado por el servicio postventa o por personas de cualificación similar, para evitar los peligros.

1 - DESCRIPCIÓN EQUIPO

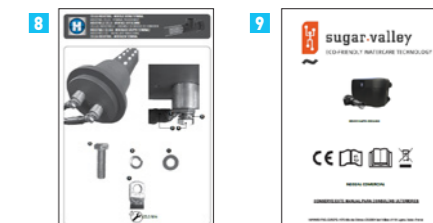
NEOSAL es un sistema de tratamiento de agua para su piscina. Genera automáticamente el desinfectante hipoclorito sódico a partir de agua ligeramente salada. Elimina la necesidad de añadir productos químicos para esterilizar el agua y acaba con malos olores causados por cloraminas.



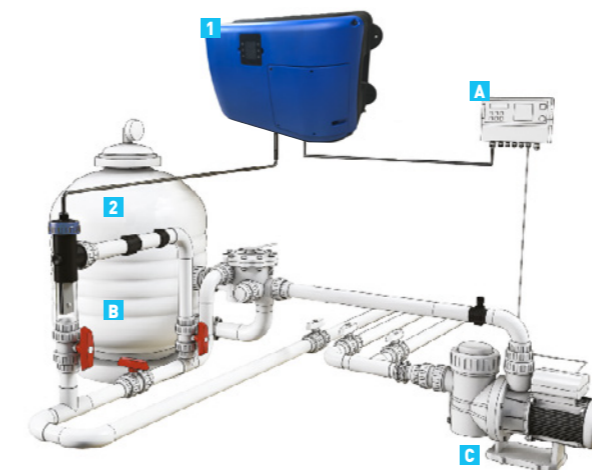
- 1 Caja electrónica
- 2 Alimentación 230 V
Protección magnetotermico 16 A - caja pequeña
Protección magnetotermico 25 A - caja grande
- 3 Interruptor ON/OFF

2 - MATERIAL INCLUIDO

- 4 Equipo(s) NEOSAL en función del modelo
- 5 Célula(s) en función del modelo
- 6 Soportel(s) célula(s) en función del modelo
- 7 Detector de flujo + collarín para cada equipo
- 8 Manual para conexión de la célula (solo caja grande)
- 9 Manual para conexión del equipo



3 - INSTALACIÓN DEL SISTEMA



- A Equipo(s) NEOSAL en función del modelo
- B Célula(s) en función del modelo
- C Soportel(s) célula(s) en función del modelo
- 1 Detector de flujo + collarín para cada equipo
- 2 Manual para conexión de la célula (solo caja grande)

CONSUMO ELÉCTRICO

Producto	Consumo máximo	Protección recomendada	gr Cl ₂ /h
NEOLIFE0	80W	16 A	5
NEOLIFE1	160 W	16 A	15
NEOLIFE2	220 W	16 A	30
NEO16	140 W	16 A	16
NEO22	185 W	16 A	22
NEO33	210 W	16 A	33
NEO50	230 W	16 A	50
NEO70	250 W	16 A	70
NEO95	960 W	25 A	95
NEO155	1020 W	25 A	155
NEO200	1260 W	25 A	200
NEO250	1500 W	25 A	250

ADVERTENCIA NEO sincronizado con filtración El equipo tiene que estar sincronizado con la filtración. Asegúrese que el sistema de electrólisis está sincronizado con la filtración de la piscina, y detiene su funcionamiento en el momento que para la recirculación del agua.

4 - AJUSTES INICIALES DEL AGUA

Ajustes del agua

- 1 Ajustar la alcalinidad entre 90 y 110 ppm.
- 2 Ajustar el pH entre 7,2 y 7,5.
- 3 Ajustar el cloro entre 1 y 1,5 ppm's.

• En caso que el agua tenga procedencia de pozo: Cloración choque con tricloro isocianúrico (2 kg porcada 50 m³ de agua).

Añadiendo la sal al agua / conductividad

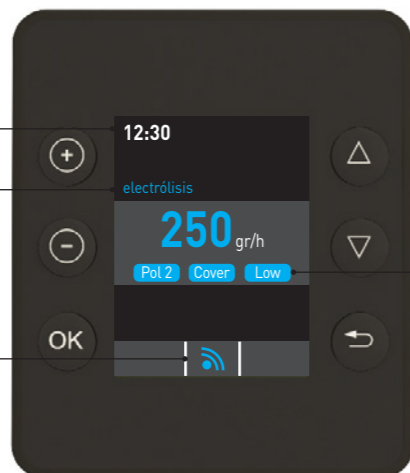
- 1 Recomendamos añadir 5 gramos de sal (sin yodo) por cada litro de agua que contenga su piscina (1,5 gr sal/L por el NEOLIFE).
- 2 Abrir la válvula de fondo y añadir la sal directamente a la piscina dejando recircular el agua durante 24 horas continuas.

• El sistema Neosal puede estar funcionando mientras se disuelve la sal y puede operar con niveles de concentración de sal desde 2,5 g/l hasta 50 g/l sin generar efectos negativos en el equipo.
 • En piscinas con fuerte insolación es necesario añadir 40 gr/m³ de estabilizante (ácido isocianúrico).

5 - FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Pantalla principal

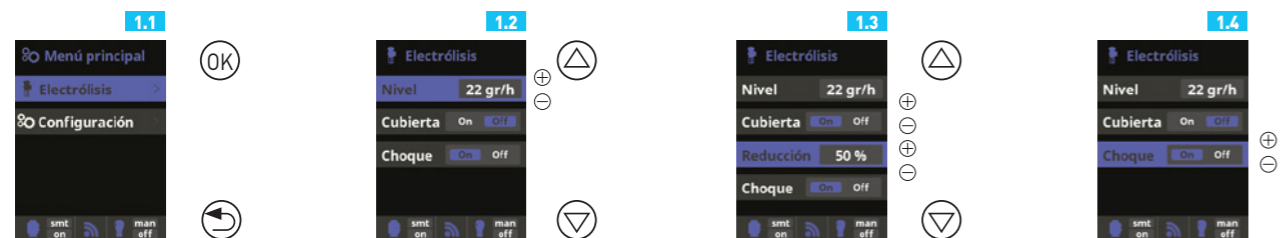
Hora real
Electrólisis
Intensidad de producción en gr/h
Comunicación display - placa base
rojo indica fallo de comunicación



- Pol 2** Polaridad 1 / **Pol 2** Polaridad 2
- Cover** Producción reducida automáticamente al % seleccionado (ver pantalla 1.3)
- Tiempo de espera
- Low** Falta de conductividad o sal / célula incrustada / célula agotada (verificar horas funcionamiento)
- Flow** Filtración detenida por falta de flujo / caudal

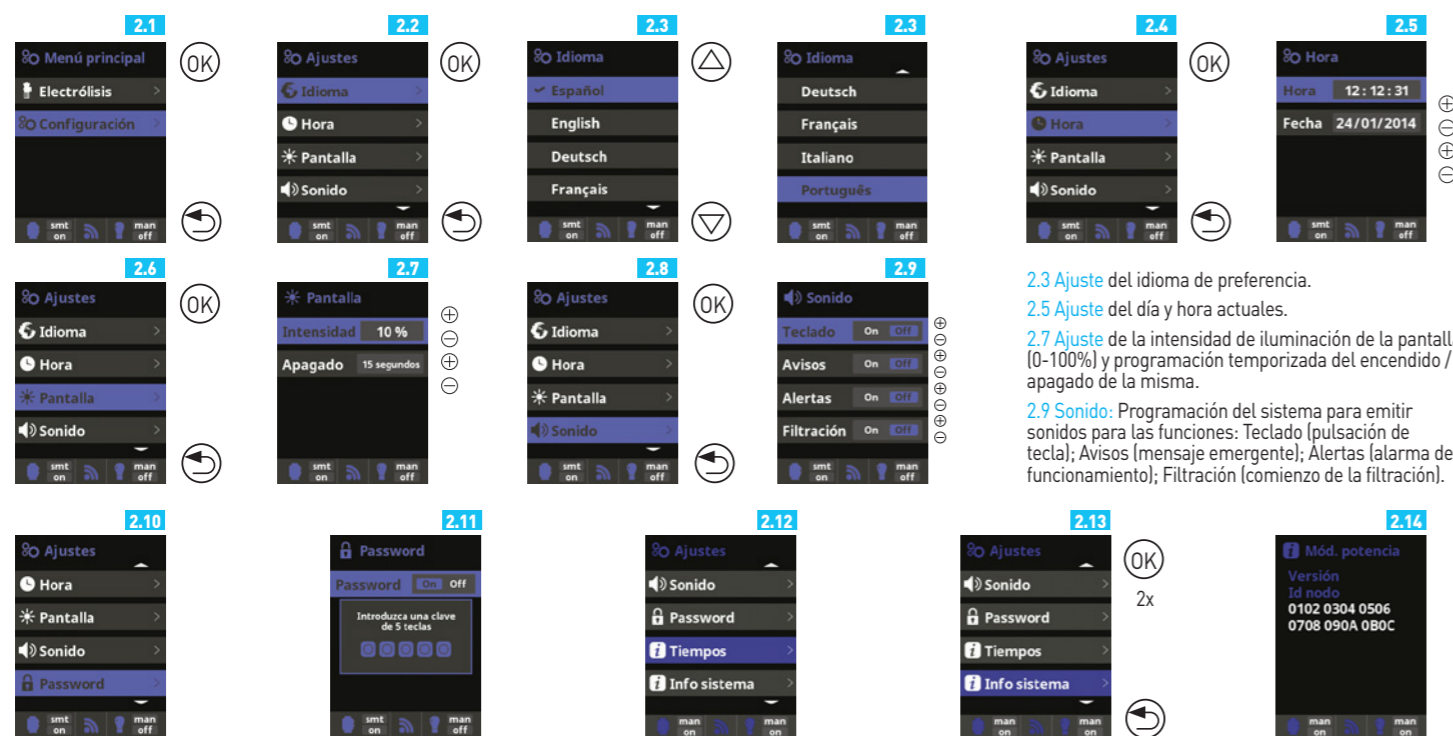
- Tecla MÁS Modificar valor/selección
- Tecla MENOS Modificar valor/selección
- Tecla OK Seleccionar/confirmar
- Tecla SUBIR Navegación arriba
- Tecla BAJAR Navegación abajo Tecla
- VOLVER/SALIR

5.1 - ELECTRÓLISIS



- 1.1 Electrólisis:** Programación funciones de electrólisis.
- 1.2 Nivel:** Producción de cloro (gr/h) deseada.
- 1.3 Cubierta:** Conexión de la cubierta automática. **Reducción** a porcentaje de producción de cloro cuando se cierra la cubierta.
- 1.4 Choque:** Filtración durante 24h a intensidad máxima. Retorno al modo de filtración programado.

5.2 - AJUSTES



- 2.1 Ajustes:** Permite proteger el acceso al menú de usuario activando una password. Pulse una combinación de 5 teclas y el sistema las memorizará. Si se olvida la password, existe una "master-password" de Servicio. Solicite al instalador/proveedor.
- 2.11 Password:** Permite proteger el acceso al menú de usuario activando una password. Pulse una combinación de 5 teclas y el sistema las memorizará. Si se olvida la password, existe una "master-password" de Servicio. Solicite al instalador/proveedor.
- 2.12 Tiempos:** El sistema almacena los contadores de horas de funcionamiento de los diferentes módulos y se muestran en esta pantalla.
- 2.14 Info del sistema:** Información de la versión de software disponible de la pantalla TFT y el módulo de potencia.

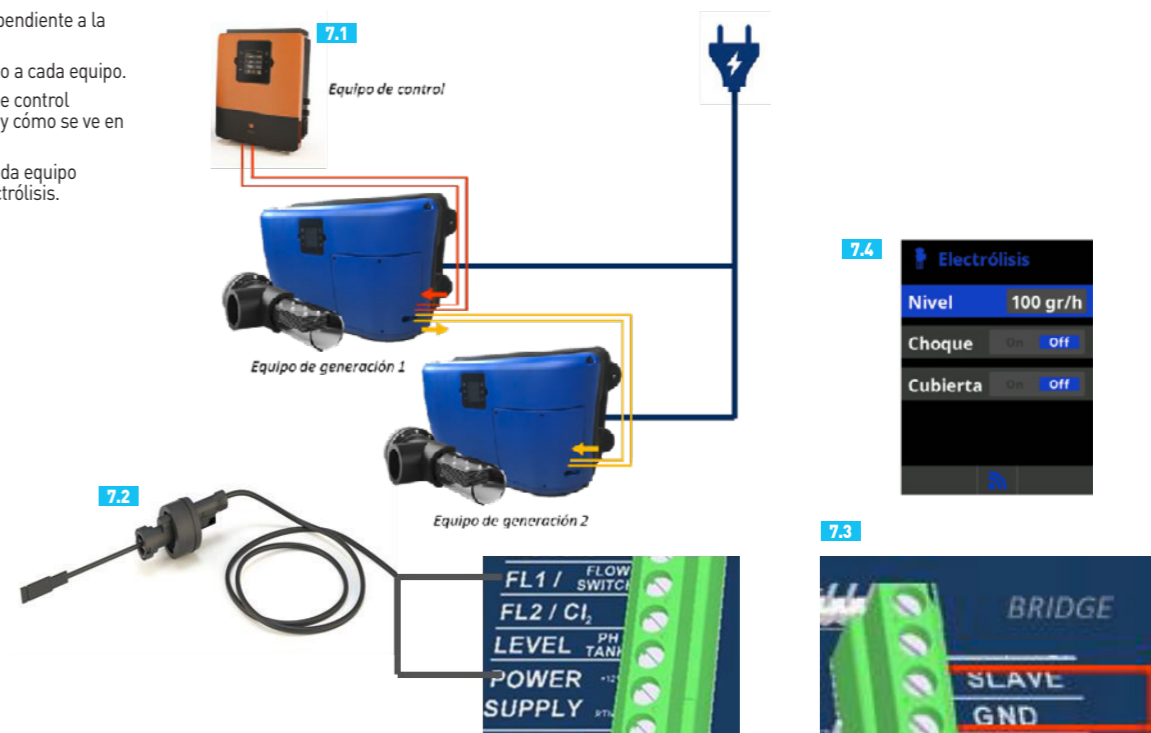
6 - CONEXIÓN SIN EQUIPO DE CONTROL

- 6.1** Conectar cada equipo independiente a la corriente.
- 6.2** Conectar el detector de flujo a cada equipo.
- 6.3** Hacer un puente entre SLAVE y GND en cada equipo independiente.
- 6.4** Ajustar la generación de cada equipo independiente en el menú Electrólisis.



7 - CONEXIÓN CON EQUIPO DE CONTROL

- 7.1** Conectar cada equipo independiente a la corriente.
- 7.2** Conectar el detector de flujo a cada equipo.
- 7.3** Conectar desde el equipo de control externo el resto de equipos tal y cómo se ve en la imagen.
- 7.4** Ajustar la generación de cada equipo independiente en el menú Electrólisis.



8 - PRIMEROS DÍAS DE MANTENIMIENTO

Durante los primeros 10-15 días de funcionamiento de su piscina precisará de mayor atención, requiriendo los siguientes cuidados:

- 1 Vigilar el pH entre los valores ideales (7,2 - 7,5). Si el pH es inusualmente inestable y consume mucho ácido, revise la alcalinidad (valor recomendado entre 80 y 120 ppm).
- 2 Se debe pasar el limpia fondos y limpiar los skimmers siempre que sea necesario, para mantener el agua en perfectas condiciones.

RECUERDE que el sistema necesita un tiempo para adaptarse a su piscina y necesitará añadir productos químicos durante los primeros 3-5 días de funcionamiento.

LIMPIEZA CÉLULA DE TITANIO

En caso que sea necesario, realizar inspección visual mensual. Para limpiar ésta célula:

- 1 Sacar la célula del soporte (una vez parado el sistema de recirculación y con las válvulas en posición de cierre).
- 2 Introducirla durante no más de 10 minutos en ácido clorhídrico rebajado al 15% ó sulfumán (1,5 l de ácido por cada 8,5 l de agua).
- 3 Una vez las incrustaciones se ablanden, utilizar agua a presión para terminar la limpieza de la célula.

NO UTILIZAR NUNCA NINGÚN TIPO DE OBJETO METÁLICO O CON FILO PARA QUITAR LAS INCRUSTACIONES. El raspado o rayado del borde o superficie de las placas de titanio permitirá ataques químicos, causará deterioros en la célula y anulará la garantía.

CONTROLES QUINCENALES

CLORO LIBRE: 1.0 - 2.0 PPM
PH: 7.2 - 7.5

CONTROLES MENSUALES

ALCALINIDAD TOTAL (TAC) pH: 80 - 120 PPM
CONCENTRACIÓN DE SAL: 4.000 - 6.000 ppm

ÁCIDO CIANÚRICO: 30 - 50 ppm
CÉLULA DE TITANIO: Inspección visual para detectar incrustaciones

MANTENIMIENTO GENERAL

- 1 Debe seguir pasando el limpia fondos como de costumbre y limpiando los skimmers, siempre que sea necesario.
- 2 No es necesario lavar a menudo el filtro contra corriente. 1 vez cada 20 días será suficiente (siempre que la presión no exceda de 1 bars, en cuyo caso deberá efectuar una limpieza).

MUY IMPORTANTE: Asegurarse que la célula está desactivada mientras se hace el lavado del filtro. Para ello desconecte el detector de caudal de la célula (cable delgado) mientras se hace el lavado del filtro.

- 3 APORTACIÓN DE AGUA NUEVA: Siempre a través de los skimmers para que antes de llegar a la piscina pase por el sistema Neosal. Recuerde reponer la cantidad de sal necesaria (5-6 gr) por cada litro de agua nueva que reponga.
- 4 En invierno no es recomendable cambiar el agua de la piscina. Recomendamos que el equipo funcione 2-3 veces por semana (2 ó 3 horas cada día).

EL DISPLAY NO SE ILUMINA

- Verificar que el interruptor ON/OFF esté iluminado.
- Verificar el cable de conexión entre display y placa base.
- Verificar el FUSIBLE EQUIPO 3.15 A – puede haber saltado por sobrecarga.
- Verificar la alimentación eléctrica 110V/60Hz - 230V/50Hz.
- Si el problema persiste contacte con el SERVICIO TÉCNICO.

LA INTENSIDAD DEL SISTEMA DE ELECTRÓLISIS NO LLEGA AL MÁXIMO

- Verificar la concentración de bromuro sódico ó sal común en el agua.
- Comprobar el estado de la célula (puede estar sucia o incrustada con cal).
- Limpiar la célula según instrucciones del apartado 5.
- Limpiar también el detector de caudal situado en el soporte de la célula.
- Verificar que la célula de titanio no está gastada (recuerde que la vida útil de la célula está garantizada durante 5.000 horas, aprox. 2-3 años en piscinas de uso exclusivo en verano).

EXCESO DE CLORO EN EL AGUA

- Bajar la intensidad del sistema de electrólisis y/o reducir las horas de filtración.

LA CÉLULA DE TITANIO SE INCRUSTA ANTES DE 1 MES

- Agua muy dura y con un pH y alcalinidad total elevadas: equilibrar el agua ajustando el pH y la alcalinidad.
- Verificar que se realiza el cambio de polaridad automáticamente a cada 300 minutos.
- Consultar con el servicio técnico la posibilidad de acelerar el cambio de polaridad (auto limpieza). ATENCIÓN: Si acelera el cambio de polaridad la vida de la célula (5.000 horas) se reducirá proporcionalmente.

EL NIVEL DE CLORO LIBRE EN LA PISCINA NO LLEGA A 0,8 PPM

- Aumentar horas de filtración.
- Aumentar la intensidad de la electrólisis.
- Revisar el nivel de sal común o bromuro sódico en la piscina (5-6 gr NaCl/l).
- Revisar el nivel de ácido isocianúrico en el agua (30-50 ppm), únicamente cuando se utiliza sal común.
- Verificar que los reactivos de su medidor de cloro libre no estén caducados.
- Verificar si ha aumentado el número de bañistas o la temperatura del agua.
- Si el pH del agua es superior a 7,8 se debe ajustar.

EL DISPLAY DE ELECTRÓLISIS MUESTRA LOW

- Falta conductividad en el agua (ver apartado 3 - Ajustes iniciales del agua).
- Revisar incrustaciones de la célula.
- Ver apartado 6 - La intensidad del sistema de electrólisis no llega al máximo.

EL DISPLAY DE ELECTRÓLISIS MUESTRA FLOW

- Revisar el conector del detector de flujo o caudal.
- Limpiar de incrustaciones del detector de flujo en la parte superior de la célula.
- Verificar que no exista aire en las tuberías (el detector de flujo siempre debe estar sumergido en el agua).

ESCAMAS BLANCAS EN EL AGUA

- El agua es excesivamente dura y está desequilibrada.
- Equilibrar el agua y verificar la célula, procediendo a su limpieza si necesario.
- 1 bolsita de floculante en el skimmer y recircular 24 horas.

ESCAMAS BLANCAS EN EL AGUA

- Los elementos oxidados no disponen de una toma de tierra conectada de acuerdo a la normativa. Contactar con un profesional para su instalación.
- Los elementos oxidados no son de acero inoxidable (mínimo 304 – recomendado 316).

LA POLARIDAD 1 LLEGA A LA INTENSIDAD MÁXIMA Y LA POLARIDAD 2 (AUTO LIMPIEZA) NO LLEGA A LA INTENSIDAD MÁXIMA

- Si el nivel de sal es correcto (5-6 kg/m3): La célula está llegando al final de su vida útil. A partir de ese momento revisar la intensidad de funcionamiento cada 15-30 días.
- Cuando la intensidad máxima de la polaridad 2 no consiga llegar a la intensidad media, recomendamos sustituir la célula por una nueva en caso que este en época de uso de la piscina (verano). Si esta situación sucede durante la época de invierno sustituir la célula al comenzar la nueva época de baño.

ADVERTENCIA

Mantener la composición química del agua según las instrucciones indicadas en este manual.

LIMPIEZA DE FILTRO

Asegurarse que la célula está desactivada mientras se hace el lavado del filtro. Para ello desconecte el detector de caudal de la célula (cable delgado) mientras se hace el lavado del filtro.

MUY IMPORTANTE

Recuerde que el sistema necesita un tiempo para adaptarse a su piscina y necesitará añadir productos químicos durante los primeros 5 días de funcionamiento.

TOMA DE TIERRA

Todo elemento metálico instalado en la piscina, como por ejemplo: focos, escalerillas, intercambiadores de calor, desagües o elementos similares, y que estén situados a una distancia de hasta 3 m (10 pies) del spa o de la piscina, deberán ser conectados a una toma de tierra inferior a 37 Ohms. Se recomienda que si se dispone de intercambiador de calor, que éste sea de titanio.

SEGURIDAD

Para prevenir riesgos de accidentes, éste producto no debe ser utilizado por niños, salvo si son supervisados atentamente por personas adultas. Los niños deberán estar acompañados y supervisados permanentemente por una persona mayor al usar un jacuzzi, spa o piscina.

MANIPULACIÓN Y DOSIFICACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Debe manipular los productos químicos con extrema precaución. Cuando prepare diluciones de ácido, siempre agregar el ácido al agua. Nunca agregar el agua al ácido porque pueden producirse vapores muy peligrosos.





WARNING: Electrical hazard.
Failure to comply with these instructions can result in serious injuries or death.
THE EQUIPMENT IS INTENDED TO BE USED ONLY IN SWIMMING POOLS

- ⚠ WARNING – Disconnect the equipment from the mains supply before any intervention.**
- ⚠ WARNING – All electrical connections must be carried out by a qualified approved electrician in accordance with the standards currently in force in the country of installation.**

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WARNING – Check that the device is plugged into a power outlet that is protected against short-circuits. The device must also be powered via an isolating transformer or a residual current device (RCD) with a nominal operating residual current not exceeding 30 mA.

⚠ WARNING – Ensure that children cannot play with the device. Keep your hands and any foreign object away from openings and moving parts.

⚠ WARNING – Check that the supply voltage required by the product corresponds to the voltage of the distribution network and that the power supply cables are suitable for the product power supply.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Carefully read the instructions that appear in this manual and on the device. Failure to comply with the instructions can cause injuries. This document must be given to every pool user, who should keep it in a safe place.

⚠ WARNING – This appliance can be used by children aged 8 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those who lack experience or knowledge, if they are supervised correctly or if they have been given instructions concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the device. User maintenance and cleaning must not be carried out by unsupervised children.

⚠ WARNING – Use only original Hayward parts.

⚠ WARNING – If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

⚠ WARNING – The device must not be used if the power cord is damaged. An electric shock could occur. A damaged power cord must be replaced by the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

1 - DESCRIPTION DEVICE

Neosal is a water treatment system for swimming pools. Automatically generates the disinfectant agent "sodium hypochlorite" out of water of low salinity and eliminates the necessity of adding chemicals to sterilize the water and stops unpleasant smells from bound chlorines (chloramines).



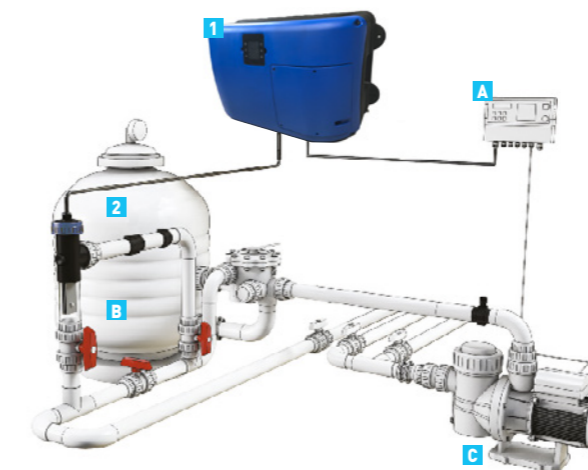
- 1** Electrolysis
- 2** Main connection 230V
Protection 16A for small model
Protection 25A for big model
- 3** ON/OFF switch

2 - MATERIAL INCLUDED

- 4** NEOSAL device depending on the model
- 5** Cell depending on the model
- 6** Cell holder depending on the model
- 7** Flow detector + holder for each single device
- 8** Cell manual (only for big box)
- 9** Device connection manual



3 - SYSTEM INSTALLATION



- A** Filtration pump timer
- B** Silex / glass / diatom filter
- C** Recirculation pump
- 1** Electronic box
- 2** Electrolysis cell (always in vertical position)

ELECTRICAL CONSUMPTION

Model	Max. consume	Recommended protection	gr Cl ₂ /h
NEOLIFE0	80W	16 A	5
NEOLIFE1	160 W	16 A	15
NEOLIFE2	220 W	16 A	30
NEO16	140 W	16 A	16
NEO22	185 W	16 A	22
NEO33	210 W	16 A	33
NEO50	230 W	16 A	50
NEO70	250 W	16 A	70
NEO95	960 W	25 A	95
NEO155	1020 W	25 A	155
NEO200	1260 W	25 A	200
NEO250	1500 W	25 A	250

⚠ Neosal synchronized with filtration
 Neosal has to be synchronized with the filtration. Make sure that the electrolysis system is synchronized with the pool water filtration, and that it stops its operation when there is no water flow.

4 - INITIAL WATER ADJUSTMENTS

Water adjustments

- 1** Adjust the alkalinity between 90 and 110 ppm.
- 2** Adjust the pH between 7.2 and 7.5.
- 3** Adjust the chlorine between 1 and 1.5 ppm.

*• In case the water is supplied from a well:
 Shock chlorination with trichloroisocyanuric acid
 (2 kg / 50 m³ of water).*

Adding salt to the water / conductivity

- 1** We recommend to add 5 grams of salt (without iodine) for each liter of water in your swimming pool (1.5 gr/L for NEOLIFE).
- 2** Open the bottom valve of your swimming pool and add the salt directly to your swimming pool water. Let the circulation pump run during the first 24 hours.

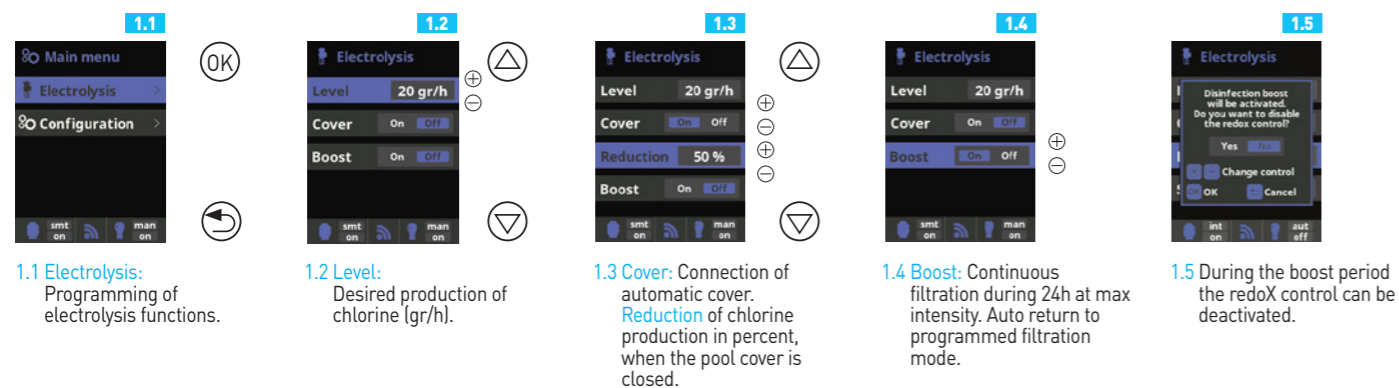
*• Neosal system can operate while the salt is dissolving and the system will operate without problems with salt concentrations from 2.5 g/l to 50 g/l.
 • In pools which receive large amounts of strong sunlight, it's necessary to add 40 gr/m³ of stabiliser (isocyanuric acid).*

5 - FUNCTIONING OF THE SYSTEM

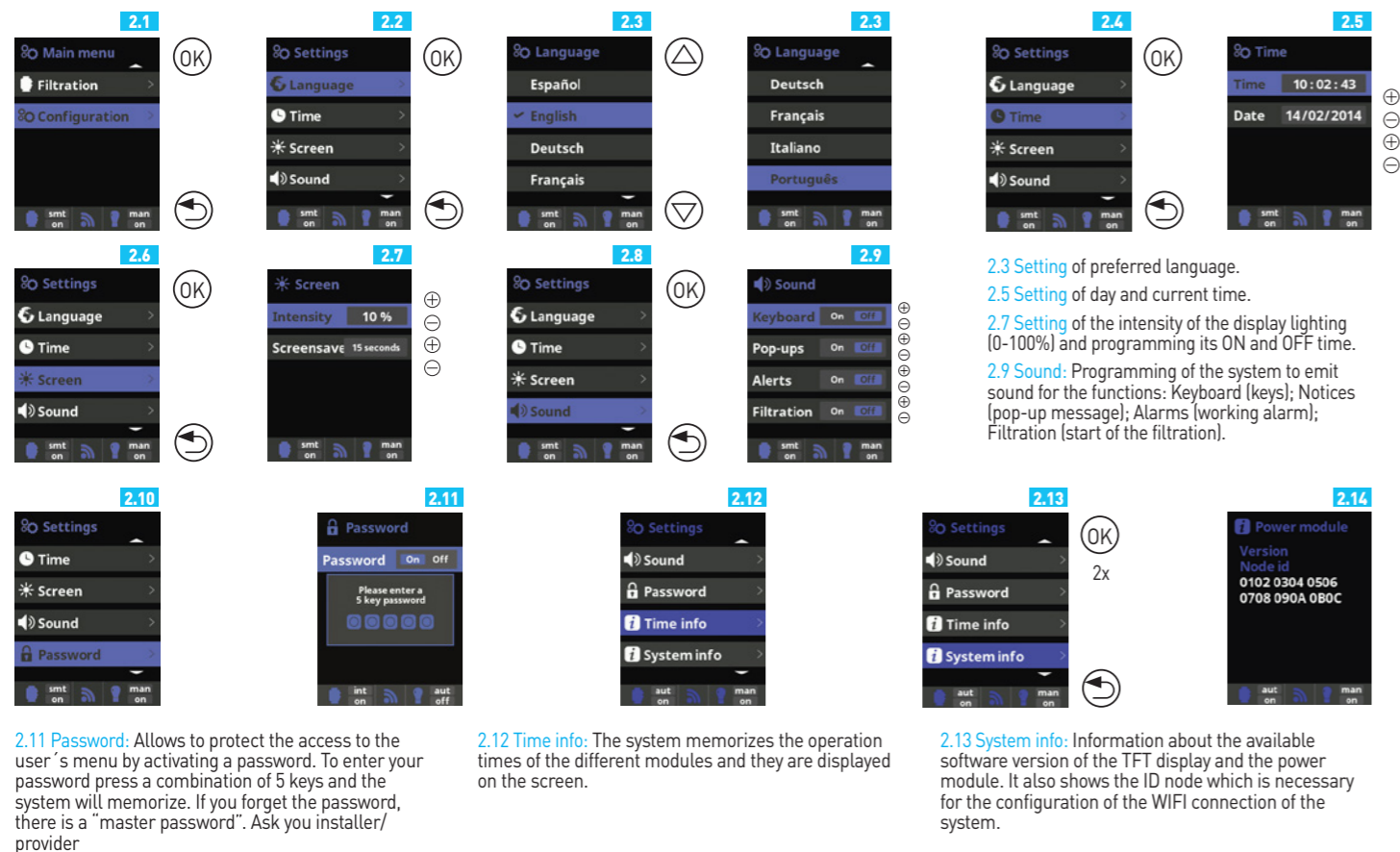
Main screen



5.1 - ELECTROLYSIS



5.2 - SETTINGS



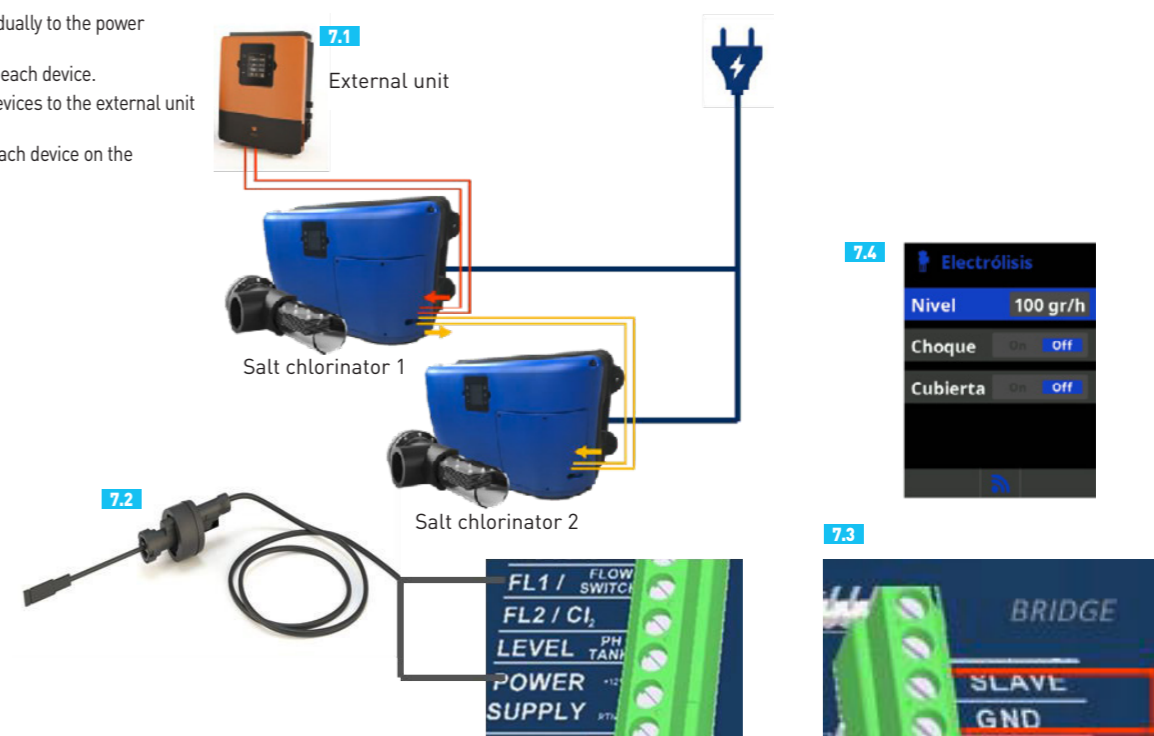
6 - CONNECTION WITHOUT EXTERNAL UNIT

- 6.1 Connect each device individually to the power supply.
- 6.2 Connect the flow switch to each device.
- 6.3 Apply a bridge between SLAVE and GND to each device.
- 6.4 Adjust the production for each device on the Electrolysis menu.



7 - CONNECTION WITH EXTERNAL UNIT

- 7.1 Connect each device individually to the power supply.
- 7.2 Connect the flow switch to each device.
- 7.3 Connect all the NEOSAL devices to the external unit as shown on the image.
- 7.4 Adjust the production for each device on the Electrolysis menu.



8 - FIRST DAYS OF MAINTENANCE

The pool will require particular attention during the 10-15 days of use. Particular points for attention are as follows:

- 1 Make sure the pH remains on the ideal level (7.2 - 7.5). If the pH is unusually unstable and uses a lot of acid check the alkalinity (recommended levels between 80 y 120 ppm).
- 2 The pool must be vacuumed and the skimmers cleaned whenever necessary to ensure perfect water conditions.

REMEMBER that the system requires a certain amount of time to adapt to your swimming pool and will require additional chemicals during the first 3-5 days.

CLEANING THE TITANIUM CELL

If necessary carry out a visual inspection of the cell monthly. To clean it:

- 1 Remove the cell from its support (after turning off the filtration system and closing off the necessary valves).
- 2 Place the cell for no more than 10 minutes in 15% hydrochloric acid (1.5 l of acid for each 8.5 l of water).
- 3 Once the scale has softened rinse the cell with a hose.

DO NOT USE METALIC OR SHARP OBJECTS TO REMOVE INCRUSTATIONS. Scratching the edges or surface of the cell will make it vulnerable to chemicals, deteriorate the cell and cancel the guarantee.

FORTNIGHTLY CHECKS

FREE CHLORINE: 1.0 - 2.0 PPM
PH: 7.2 - 7.5

MONTHLY CHECKS

TOTAL ALKALINITY (TAC) pH: 80 - 120 PPM
SALT CONCENTRATION: 4 000 - 6 000 ppm

CYANURIC ACID: 30 - 50 ppm
TITANIUM CELL: Visual inspection to detect scale.

GENERAL MAINTENANCE

- 1 The pool must be vacuumed as usual and the skimmers emptied whenever necessary.
- 2 FILTER BACKWASHING: The system requires only occasional filter backwashing; once every 20 days should be sufficient (providing the filter pressure does not exceed 1 bar, in which case a backwash may be necessary).

VERY IMPORTANT: Make sure the cell is off while cleaning the filter. To do so, disconnect the flow switch of the cell (thin cable) while cleaning the filter.

- 3 ADDING NEW WATER: Always through the skimmers so that the new water passes through Neosal system before entering the pool. Remember to add the necessary salt (5-6 gr) per added liter of water.
- 4 In winter changing the pool water is not recommendable. We recommend that the system runs 2-3 times per week (2-3 hours per day).

ES TROUBLESHOOTING

BLANK DISPLAY

- Check if ON/OFF switch is illuminated.
- Check the connection wire between display and motherboard.
- Check the fuse of the device (3.15 A) – it could have tripped due to overload.
- Check the power supply 110V/60Hz – 230V/50Hz.
- If the problem persists contact TECHNICAL SERVICE

ELECTROLYSIS DOES NOT REACH MAXIMUM INTENSITY

- Check sodium bromide or common salt concentration in water.
- Check cell status (may be scaled up or calcified).
- Clean the cell according to the instructions in section 5.
- Clean the flow detector situated in the cell housing.
- Check titanium cell is not worn out (remember that the cell is guaranteed for 5 000 hours, approx. 2-3 years of summer usage).

EXCESS OF CHLORINE IN THE WATER

- Lower electrolysis cell intensity and/or reduce filtration hours.

TITANIUM CELL INCRUSTED IN LESS THAN 1 MONTH

- Very hard waters with a high pH and total alkalinity: balance water adjusting pH and total alkalinity.
- Check to ensure the system automatically changes polarity every 300 minutes approximately.
- Consult with our technical service to consider accelerating the polarity change (auto-cleaning). WARNING: Accelerating the polarity change decreases the cell life (5 000 hours) proportionally.

FREE CHLORINE LEVELS DON'T REACH 0,8 PPM

- Increase filtration interval.
- Increase electrolysis level.
- Check levels of sodium bromide or common salt in the pool (5-6 gr NaCl/l).
- Check level of isocyanuric acid in pool (30-50 ppm), only if using common salt.
- Check if reactive agents in test kit has expired.
- Check if the temperature or amount of users has risen.
- If the water pH is above 7.8 it must be adjusted.

ELECTROLYSIS DISPLAY SHOWS LOW

- Water lacks conductivity (see section 3 - Initial water adjustments).
- Check for scale on cell.
- See section 6 - Electrolysis does not reach maximum intensity.

ELECTROLYSIS DISPLAY SHOWS FLOW

- Check flow detector cable.
- Clean scale on flow detector at the top of cell housing.
- Check if system is free of air (probe must always be submerged).

WHITE FLAKES IN THE WATER

- The water is excessively hard and it is unbalanced.
- Balance the water and check the cell, proceeding to clean it if necessary.
- Put 1 small bag of flocculant in the skimmer and recirculate 24 hours.

WHITE FLAKES IN THE WATER

- Metallic elements lack standardized earth connection. Contact an electrician to solve the problem.
- Metallic components are not stainless steel (minimum 304 – recommended 316).

POLARITY 1 REACHES MAXIMUM INTENSITY, BUT POLARITY 2 (AUTO CLEAN) DOES NOT REACH MAXIMUM INTENSITY

- If salt level is correct (5-6 kg/m³): Cell is reaching its end of life. As of this moment check intensity every 15-30 days.
- When polarity 2 does not reach medium intensity, we recommend substituting the cell for a new one if it happens during the summer period. If it happens during winter, change the cell before the next summer period.

WARNING

Keep chemical levels in pool as instructed in this manual.

CLEANING FILTER

Make sure the cell is off while cleaning the filter. To do so, disconnect the flow switch of the cell (thin cable) while cleaning the filter.

VERY IMPORTANT

Remember that the system requires a certain amount of time to adapt to your swimming pool and will require additional chemicals during the first 3-5 days.

EARTHING

All metallic components in the pool such as lamps, ladders, heat exchangers, drains or similar elements within 3 m from the pool (10 feet) must be connected to an earth below 37 Ohms. If using heat exchangers, we recommend them to be made of titanium.

SECURITY

To avoid accidents, children should not handle this product unless supervised by an adult. Children should be supervised at all times when in or near a spa, pool or jacuzzi.

HANDLING AND DOSING DANGEROUS CHEMICALS

Chemicals should be handled with extreme precaution. When preparing acid, always add acid to water, never add water to acid, because very dangerous gasses may be produced.





AVERTISSEMENT : Risque électrique.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX PISCINES

AVERTISSEMENT – Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant de procéder à toute intervention.

AVERTISSEMENT – Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel agréé qualifié et selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

AVERTISSEMENT – Vérifier que l'appareil est branché sur une prise de courant protégée contre les courts-circuits. L'appareil doit également être alimenté par l'intermédiaire d'un transformateur d'isolement ou d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

AVERTISSEMENT – Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Garder vos mains, et tout objet étranger, loin des ouvertures et des parties mobiles.

AVERTISSEMENT – Vérifier que la tension d'alimentation requise par le produit correspond à celle du réseau de distribution et que les câbles d'alimentation conviennent pour l'alimentation en courant du produit.

AVERTISSEMENT – Les produits chimiques peuvent causer des brûlures internes et externes. Pour se prémunir contre les risques de mort, de blessures graves et/ou de dégâts matériels, porter des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque...) lors de la maintenance ou de l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé dans un local suffisamment ventilé.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil sur le secteur. Utiliser une prise murale.

AVERTISSEMENT – Lire attentivement les instructions de ce manuel et celles figurant sur l'appareil. Le non-respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures. Ce document doit être remis à tout utilisateur de piscine, qui le conservera en lieu sûr.

AVERTISSEMENT – Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT – N'utiliser que des pièces d'origine Hayward.

AVERTISSEMENT – Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

AVERTISSEMENT – L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation est endommagé. Un choc électrique pourrait se produire. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

N'utiliser que des pièces d'origine Hayward

1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Neosal est un système de traitement de l'eau de piscine. Il génère automatiquement l'agent désinfectant (hypochlorite de sodium) à partir d'une eau à faible salinité et évite d'avoir à ajouter des produits chimiques pour stériliser l'eau. Il permet également de se débarrasser de l'odeur désagréable associée au chlore, ou plus exactement aux chloramines.



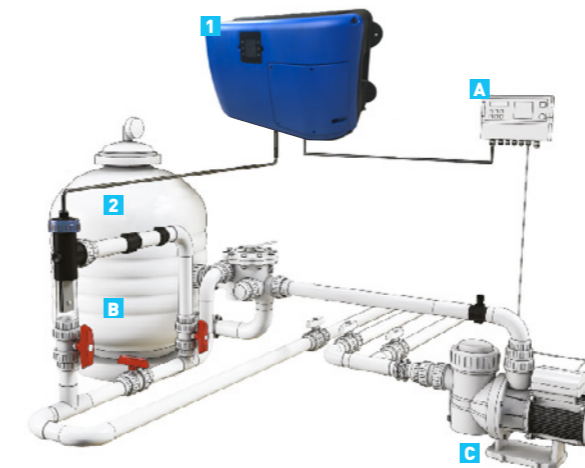
- 1 Électrolyse
- 2 Alimentation 230 V
Disjoncteur 16 A pour le petit modèle
Disjoncteur 25 A pour le grand modèle
- 3 Interrupteur ON/OFF

2 - CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 4 Appareil NEOSAL selon modèle
- 5 Cellule selon modèle
- 6 Porte-cellule selon modèle
- 7 Détecteur de débit + collier de prise en charge pour chaque appareil
- 8 Manuel de raccordement de la cellule (grand modèle uniquement)
- 9 Manuel de raccordement de l'appareil



3 - INSTALLATION DU SYSTÈME



- A Horloge de filtration
- B Filtre à sable/verre/diatomées
- C Pompe de recirculation
- 1 Boîtier électronique
- 2 Cellule d'électrolyse (toujours en position verticale)

CONSOMMATION ÉLECTRIQUE

Modèle	Consommation maxi	Protection recommandée	g Cl ₂ /h
NEOLIFE0	80 W	16 A	5
NEOLIFE1	160 W	16 A	15
NEOLIFE2	220 W	16 A	30
NEO16	140 W	16 A	16
NEO22	185 W	16 A	22
NEO33	210 W	16 A	33
NEO50	230 W	16 A	50
NEO70	250 W	16 A	70
NEO95	960 W	25 A	95
NEO155	1020 W	25 A	155
NEO200	1260 W	25 A	200
NEO250	1500 W	25 A	250

AVERTISSEMENT Synchronisation avec la filtration
Neosal doit être synchronisé avec le système de filtration. Veiller à ce que le système d'électrolyse soit synchronisé avec le système de filtration de l'eau du bassin et arrête de fonctionner quand le débit d'eau est nul.

4 - ÉQUILIBRAGE INITIAL DE L'EAU

Équilibrage de l'eau

- 1 Ajuster l'alcalinité entre 90 et 110 ppm.
- 2 Ajuster le pH entre 7,2 et 7,5.
- 3 Ajuster le chlore entre 1 et 1,5ppm.

• Si l'eau du bassin provient d'une source, effectuer une chloration choc au moyen d'acide trichloroisocyanurique (2 kg pour 50 m³ d'eau).

Apport de sel / conductivité

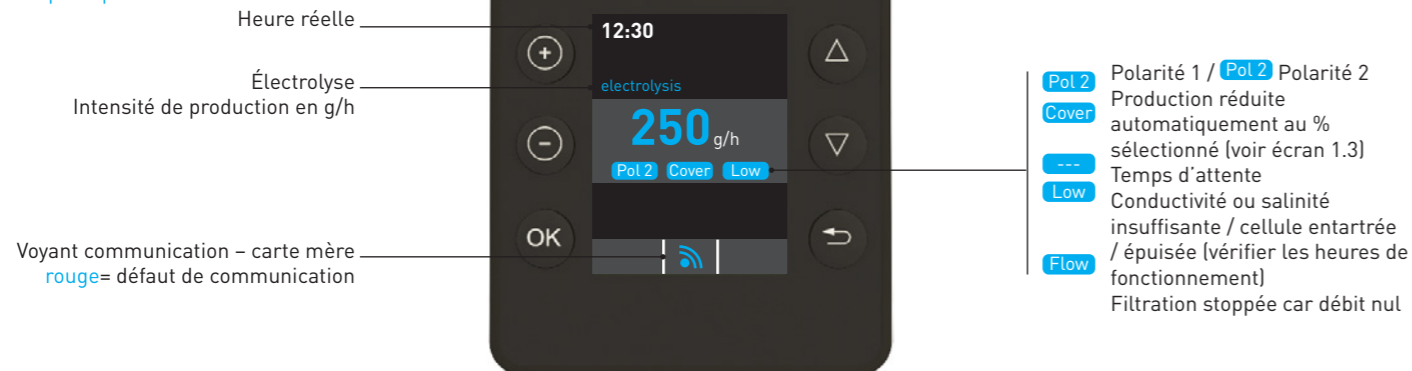
- 1 Nous recommandons d'ajouter 5 grammes de sel (non iodé) par litre l'eau dans votre bassin (1,5 g/l pour NEOLIFE).
- 2 Ouvrir la vanne de fond de votre bassin et ajouter le sel directement dans l'eau du bassin. Laisser la pompe fonctionner pendant 24 heures.

• Le système Neosal peut fonctionner pendant que le sel se dissout. Il fonctionne avec une concentration de sel comprise entre 2,5 et 50 g/l sans endommager les équipements.
• Dans les piscines très exposées aux rayons UV, il est nécessaire d'ajouter 40 g/m³ de stabilisant (acide cyanurique).

N'utilisez que des pièces détachées d'origine Hayward

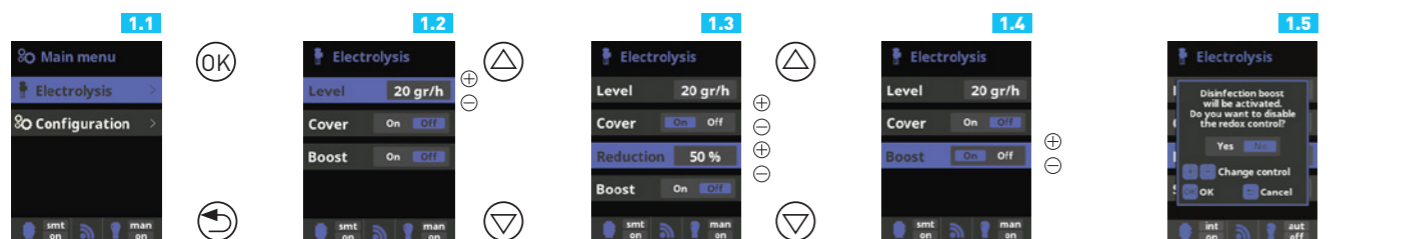
5 - FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Écran principal



- ⊕ Touche PLUS Modifie la valeur / sélection
- ⊖ Touche MOINS Modifie la valeur / sélection
- OK Touche OK Sélectionner / confirmer
- △ Touche MONTER Navigation vers le haut
- ▽ Touche DESCENDRE Navigation vers le bas
- ↶ Touche RETOUR/ SORTIR

5.1 - ÉLECTROLYSE



- 1.1 **Électrolyse** : programmation des fonctions d'électrolyse.
- 1.2 **Niveau** : production de chlore souhaitée (g/h).
- 1.3 **Couverture** : Branchement de la couverture automatique. Réduction au % de production de chlore réglé lorsque la couverture est fermée.
- 1.4 **Superchloration** : Filtration continue à pleine puissance pendant 24 h. Retour automatique au mode de filtration programmé.
- 1.5 Le contrôle par redox peut être désactivé pendant la superchloration.

5.3 - RÉGLAGES



- 2.1 **Filtration**
 - 2.2 **Language**
 - 2.3 **Language**
 - 2.4 **Language**
 - 2.5 **Time**
 - 2.6 **Language**
 - 2.7 **Screen**
 - 2.8 **Language**
 - 2.9 **Sound**
 - 2.10 **Settings**
 - 2.11 **Password**
 - 2.12 **Time info**
 - 2.13 **System info**
 - 2.14 **Power module**
- 2.11 **Mot de passe** : Protège l'accès au menu utilisateur par activation d'un mot de passe. Pour définir un mot de passe, saisir une combinaison de 5 touches. Le mot de passe sera mémorisé par le système. En cas d'oubli du mot de passe, il existe un « mot de passe universel ». Demandez-le à votre installateur/fournisseur.
- 2.12 **Temps** : Le système enregistre le décompte des heures de fonctionnement des différents modules et les affiche sur cet écran.
- 2.13 **Infos système** : Information sur la version de logiciel de l'écran TFT et du module de puissance. L'écran affiche également l'ID de nœud nécessaire à la configuration de la connexion WIFI du système.

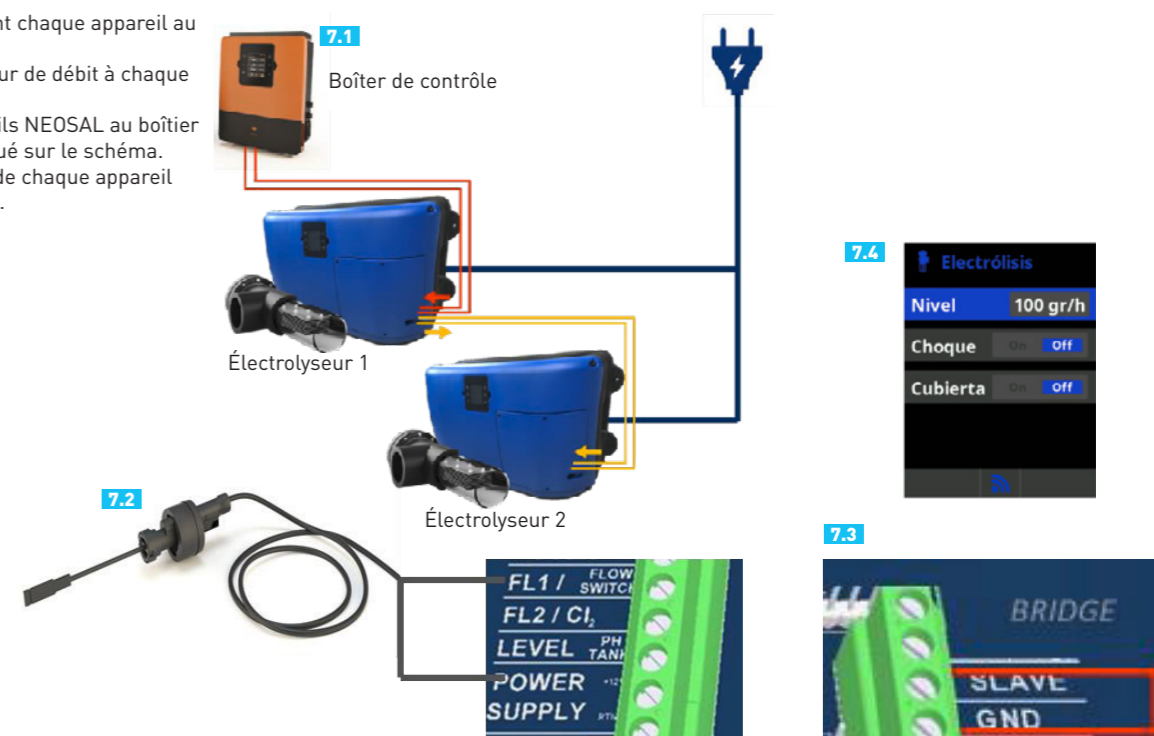
6 - RACCORDEMENT SANS BOÎTIER DE CONTRÔLE

- 6.1 Raccorder séparément chaque appareil au secteur.
- 6.2 Raccorder un détecteur de débit à chaque appareil.
- 6.3 Pontier SLAVE et GND sur chaque appareil.
- 6.4 Régler la production sur chaque appareil dans le menu Électrolyse.



7 - RACCORDEMENT AVEC BOÎTIER DE CONTRÔLE

- 7.1 Raccorder séparément chaque appareil au secteur.
- 7.2 Raccorder un détecteur de débit à chaque appareil.
- 7.3 Raccorder les appareils NEOSAL au boîtier de contrôle comme indiqué sur le schéma.
- 7.4 Régler la production de chaque appareil dans le menu Électrolyse.



8 – PREMIERS JOURS DE MAINTENANCE

Votre piscine nécessitera une plus grande attention durant les 10-15 premiers jours de fonctionnement. Il faudra notamment veiller aux points suivants :

- 1 Veiller à ce que le pH reste dans une plage idéale de 7,2 - 7,5. Si le pH est inhabituellement instable et que vous devez ajouter beaucoup d'acide, vérifier l'alcalinité (niveau recommandé : entre 80 et 120 ppm).
- 2 Passer le robot et nettoyer les skimmers dès que nécessaire pour maintenir l'eau dans des conditions idéales de propreté.

GARDER à l'esprit que le système a besoin d'un certain temps pour s'adapter à votre piscine et qu'il faudra ajouter des produits de traitement pendant les 3 à 5 premiers jours.

NETTOYAGE DE LA CELLULE EN TITANE

Si nécessaire, effectuer un contrôle visuel tous les mois. Pour nettoyer la cellule :

- 1 Arrêter le système de filtration et fermer les vannes du bypass puis retirer la cellule de son support.
- 2 Placer la cellule dans de l'acide chlorhydrique à 15 % pendant maximum 10 minutes (1,5 l d'acide pour 8,5 l d'eau).
- 3 Une fois le tartre ramolli, finir de nettoyer la cellule au jet du tuyau d'arrosage.

NE PAS UTILISER D'OBJET MÉTALLIQUE OU TRANCHANT POUR RETIRER LE TARTRE. Toute rayure des bords ou de la surface de la cellule a pour effet de détériorer la cellule, de la rendre vulnérable aux produits chimiques et d'annuler la garantie.

CONTRÔLES BIMENSUELS

CHLORE LIBRE : 1,0 - 2,0 PPM
pH : 7,2 - 7,5

CONTRÔLE MENSUELS

ALCALINITÉ TOTALE (TAC) pH : 80 - 120 PPM
TENEUR EN SEL : 4000 - 6000 ppm

ACIDE CYANURIQUE : 30 - 50 ppm
CELLULE EN TITANE : Examen visuel pour détecter la présence de tartre.

MAINTENANCE GÉNÉRALE

- 1 Nettoyer la piscine au robot de manière habituelle et vider les skimmers dès que nécessaire.
- 2 CONTRELAVAGE DU FILTRE : Il n'est pas nécessaire de nettoyer le filtre très souvent ; un contrelavage tous les 20 jours devrait suffire (à condition que la pression au niveau du filtre ne dépasse pas 1 bar, auquel cas il peut être nécessaire d'effectuer un contrelavage).

TRÈS IMPORTANT : Penser à désactiver la cellule avant de nettoyer le filtre. Déconnecter, pour ce faire, le détecteur de débit de la cellule (câble fin).

- 3 APPORT D'EAU FRAÎCHE : Toujours via les skimmers afin de que l'eau fraîche traverse le système Neosal avant de pénétrer dans le bassin. Penser à ajouter la dose de sel nécessaire (5 à 6 g) par litre d'eau.
- 4 Il est déconseillé de changer l'eau du bassin en hiver. Nous recommandons de faire tourner le système 2 à 3 fois par semaine (2 à 3 heures par jour).

L'ÉCRAN NE S'ALLUME PAS

- Vérifier que le voyant ON/OFF est allumé.
- Vérifier le câble de connexion entre l'écran et la carte-mère.
- Vérifier le fusible à l'intérieur de l'appareil (3,15 A) – il pourrait avoir sauté en raison d'une surcharge.
- Vérifier l'alimentation 110 V/60 Hz – 230 V/50 Hz.
- Si le problème persiste, contacter le SERVICE TECHNIQUE

L'ÉLECTROLYSE N'ATTEINT PAS L'INTENSITÉ MAXIMALE

- Vérifier la concentration de sel ou de bromure de sodium dans l'eau.
- Vérifier si les cellules sont encrassées ou entartrées.
- Nettoyer la cellule suivant les instructions fournies au point 5.
- Nettoyer le détecteur de débit situé dans la partie supérieure du porte-cellule.
- Vérifier l'état d'usure de la cellule en titane (la cellule est garantie 5 000 heures, soit environ 2 à 3 saisons estivales).

EXCÈS DE CHLORE DANS L'EAU

- Réduire l'intensité de la cellule d'électrolyse et/ou le temps de filtration.

LA CELLULE TITANE S'EST ENTARTRÉE EN MOINS DE 1 MOIS

- Eaux très dures avec pH et alcalinité totale élevés : équilibrer l'eau en corrigeant le pH et l'alcalinité totale
- Vérifier que le système change automatiquement de polarité environ toutes les 300 minutes.
- Consulter notre service technique avant d'accélérer le rythme d'inversion de la polarité (autonettoyage). ATTENTION : Augmenter le rythme d'inversion de la polarité a pour effet de réduire proportionnellement la durée de vie de la cellule (5 000 heures).

LE NIVEAU DE CHLORE LIBRE N'ATTEINT PAS 0,8 PPM

- Augmenter le temps de filtration.
- Augmenter l'intensité d'électrolyse.
- Ajuster la concentration de sel ou de bromure de sodium dans l'eau du bassin (5-6 g de NaCl/l).
- Ajuster la concentration d'acide cyanurique dans l'eau du bassin (30-50 ppm), uniquement en cas d'utilisation de sel.
- Vérifier si les réactifs du kit de test sont périmés.
- Vérifier si la température ou le nombre de baigneurs a augmenté.
- Corriger le pH s'il est supérieur à 7,8.

L'ÉCRAN DE L'ÉLECTROLYSEUR INDIQUE « LOW » (TROP FAIBLE)

- L'eau est insuffisamment conductrice (voir point 3 – Équilibrage initial de l'eau).
- Vérifier si la cellule est entartrée.
- Voir point 6 – L'électrolyse n'atteint pas l'intensité maximale.

L'ÉCRAN DE L'ÉLECTROLYSEUR INDIQUE « FLOW » (DÉBIT)

- Vérifier le câble du détecteur de débit.
- Débrancher le détecteur de débit situé dans la partie supérieure du porte-cellule.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'air dans le système (la sonde doit toujours être immergée).

PRÉSENCE DE PAILLETES BLANCHES DANS L'EAU

- L'eau est excessivement dure et déséquilibrée.
- Équilibrer l'eau et vérifier l'état de la cellule. La nettoyer si nécessaire.
- Placer 1 petit sachet de floculant dans le skimmer et faire circuler l'eau pendant 24 heures.

PRÉSENCE DE PAILLETES BLANCHES DANS L'EAU

- Les éléments métalliques ne sont pas raccordés à la terre selon la norme. Contacter un électricien pour résoudre le problème.
- Les composants métalliques ne sont pas en acier inoxydable (minimum 304 – recommandé 316).

LA POLARITÉ 1 ATTEINT L'INTENSITÉ MAXIMALE MAIS LA POLARITÉ 2 (AUTONETTOYAGE) N'ATTEINT PAS L'INTENSITÉ MAXIMALE.

- Si la concentration de sel est correcte (5 à 6 kg/m³) : La cellule arrive en fin de vie. À partir de ce moment, vérifier l'intensité de fonctionnement tous les 15 à 30 jours.
- Lorsque la polarité 2 n'atteint pas l'intensité moyenne, nous recommandons de remplacer la cellule par une neuve si cela se produit pendant la saison estivale. Si cela se produit en hiver, remplacer la cellule avant la nouvelle période estivale.

ATTENTION

Maintenir les concentrations de produits chimiques dans les plages spécifiées dans le présent manuel.

NETTOYAGE DU FILTRE

Veiller à ce que la cellule soit désactivée pendant le nettoyage du filtre. Déconnecter, pour ce faire, le détecteur de débit de la cellule (câble fin).

TRÈS IMPORTANT

Garder à l'esprit que le système a besoin d'un certain temps pour s'adapter à votre piscine et qu'il faudra ajouter des produits de traitement pendant les 3 à 5 premiers jours.

MISE À LA TERRE

Tous les composants métalliques de la piscine (spots, échelles, échangeurs de chaleur, éléments de drainage ou équivalents) situés à moins de 3 m du bassin doivent être raccordés à une prise terre de résistance inférieure à 37 Ohms. En cas d'utilisation d'échangeurs de chaleur, nous recommandons de privilégier les échangeurs en titane.

SÉCURITÉ

Les enfants ne doivent manipuler cet appareil que sous la supervision d'un adulte afin d'éviter tout accident. Les enfants doivent toujours être sous la surveillance d'un adulte lorsqu'ils se trouvent dans ou à proximité d'un spa, d'une piscine ou d'un jacuzzi.

MANIPULATION ET DOSAGE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX

Manipuler les produits chimiques avec une extrême précaution. Lorsque vous diluez un acide, toujours ajouter l'acide à l'eau et non l'inverse car il peut se dégager des gaz très dangereux.





AVVERTENZA: Rischio elettrico.
La mancata osservanza delle istruzioni può essere causa di gravi lesioni o morte.
L'APPARECCHIO È DESTINATO ALL'USO ESCLUSIVO PER PISCINE

ATTENZIONE – Staccare l'apparecchio dalla rete prima di procedere a qualsiasi intervento.

ATTENZIONE – I collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato autorizzato secondo le norme in vigore nel Paese di installazione.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

ATTENZIONE – Verificare che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente protetta contro i cortocircuiti. L'apparecchio deve essere alimentato anche tramite un trasformatore di isolamento o un dispositivo di corrente residua (RCD) la cui corrente di funzionamento nominale residua non supera i 30 mA.

ATTENZIONE – Fare attenzione che i bambini non possano giocare con l'apparecchio. Tenere le mani e qualsiasi oggetto estraneo lontano dalle aperture e dalle parti mobili.

ATTENZIONE – Verificare che la tensione di alimentazione richiesta dal prodotto corrisponda a quella della rete di distribuzione e che i cavi d'alimentazione siano idonei per l'alimentazione di corrente al prodotto.

ATTENZIONE – I prodotti chimici possono provocare ustioni interne ed esterne. Per evitare la morte, lesioni gravi e/o danni materiali: indossare dispositivi di protezione individuale (guanti, occhiali, maschera, ecc.) durante la manutenzione di questo apparecchio. Il presente apparecchio deve essere installato in un ambiente sufficientemente ventilato.

ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di shock elettrico non utilizzare prolunghie per collegare l'apparecchio alla rete. Utilizzare una presa a muro.

ATTENZIONE – Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e quelle riportate sull'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni. Il presente documento deve essere consegnato al proprietario della piscina e conservato in luogo sicuro.

ATTENZIONE – Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da individui con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza o di conoscenza, solo se adeguatamente sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i possibili rischi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini privi di sorveglianza.

ATTENZIONE – Utilizzare solo parti di ricambio originali Hayward.

ATTENZIONE – Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il produttore, il servizio Assistenza Clienti o personale qualificato che si occuperanno della sua sostituzione evitando così ogni rischio per la sicurezza.

ATTENZIONE – Non utilizzare l'apparecchio se il cavo d'alimentazione è danneggiato. Potrebbe verificarsi uno shock elettrico. Un cavo d'alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal servizio Assistenza Clienti o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

1 - DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Neosal è un sistema di trattamento dell'acqua della piscina. Genera automaticamente l'agente disinfettante (ipoclorito di sodio) a partire da un'acqua a salinità ridotta ed evita di dover aggiungere prodotti chimici per sterilizzare l'acqua. Permette anche di liberarsi dello sgradevole odore associato al cloro o più esattamente alle clorammine.



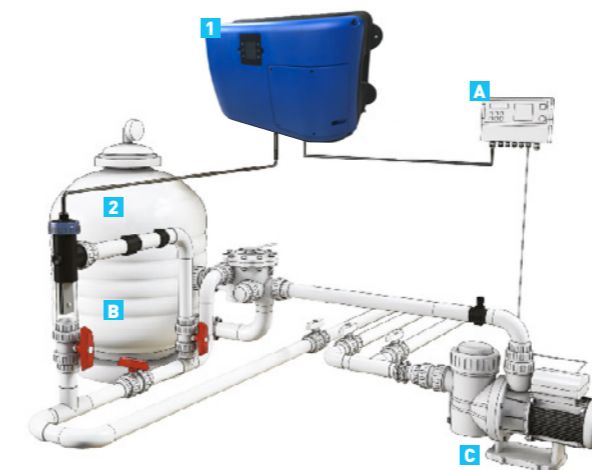
- 1 Elettrolisi
- 2 Alimentazione 230 V
- Interruttore magnetotermico 16 A per il modello piccolo
- Interruttore magnetotermico 25 A per il modello grande
- 3 Interruttore ON/OFF

2 - CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 4 Dispositivo NEOSAL a seconda del modello
- 5 Cellula a seconda del modello
- 6 Porta-cellula a seconda del modello
- 7 Flussostato + collare di presa in carico per ogni dispositivo
- 8 Manuale di collegamento della cellula (solo modello grande)
- 9 Manuale di collegamento del dispositivo



3 - INSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO



- A Orologio di filtrazione
- B Filtro a sabbia / vetro / diatomea
- C Pompa di ricircolo
- 1 Scatola elettronica
- 2 Cellula di elettrolisi (sempre in posizione verticale)

CONSUMO ELETTRICO

Modello	Consumo max	Protezione consigliata	g Cl ₂ /h
NEOLIFE0	80 W	16 A	5
NEOLIFE1	160 W	16 A	15
NEOLIFE2	220 W	16 A	30
NEO16	140 W	16 A	16
NEO22	185 W	16 A	22
NEO33	210 W	16 A	33
NEO50	230 W	16 A	50
NEO70	250 W	16 A	70
NEO95	960 W	25 A	95
NEO155	1020 W	25 A	155
NEO200	1260 W	25 A	200
NEO250	1500 W	25 A	250

ATTENZIONE Sincronizzazione con la filtrazione
Neosal deve essere sincronizzato con il sistema di filtrazione. Verificare che il sistema di elettrolisi sia sincronizzato con il sistema di filtrazione dell'acqua della piscina e smetta di funzionare quando la circolazione d'acqua è assente.

4 - EQUILIBRATURA INIZIALE DELL'ACQUA

Equilibratura dell'acqua

- 1 Regolare l'alcalinità tra 90 e 110 ppm.
- 2 Regolare il pH tra 7,2 e 7,5.
- 3 Regolare il cloro libero tra 1 e 1,5 ppm.

• Se l'acqua della piscina proviene da una fonte, procedere a una clorazione d'urto per mezzo di acido tricloroisocianurico (2 kg / 50 m³ di acqua).

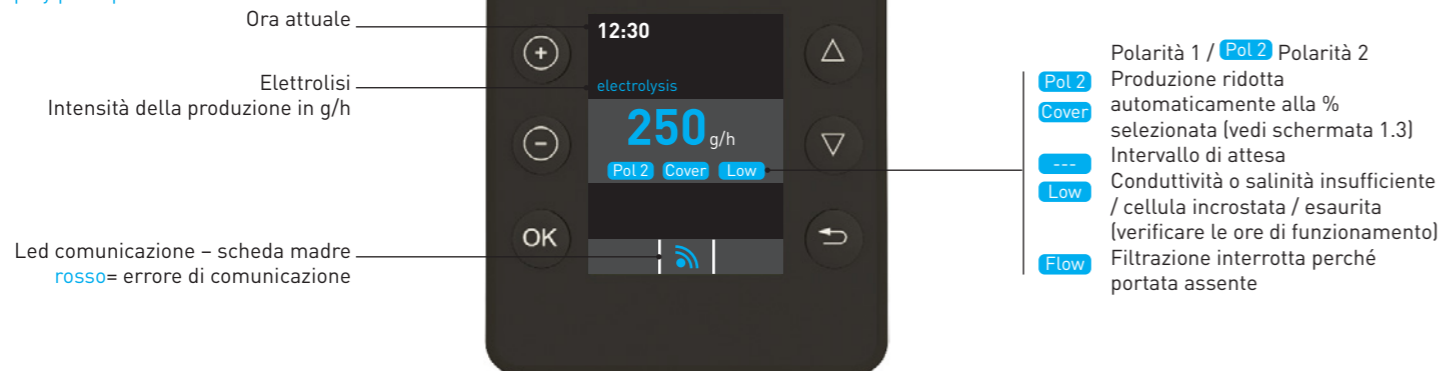
Apporto di sale / conduttività

- 1 Consigliamo di aggiungere 5 grammi di sale (non iodato) per litro di acqua nella piscina (1,5 g/l per NEOLIFE).
- 2 Aprire la valvola dello scarico di fondo della piscina e aggiungere il sale direttamente nell'acqua della piscina. Lasciare la pompa in funzione per 24 ore.

• Il sistema Neosal può funzionare mentre il sale si scioglie. Funziona con una concentrazione di sale compresa tra 2,5 e 50 g/l senza danneggiare le attrezzature.
• Nelle piscine molto esposte ai raggi UV, è necessario aggiungere 40 g/m³ di stabilizzante (acido cianurico)

5 - FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

Display principale



- ⊕ Tasto PIÙ Modifica il valore / la selezione
- ⊖ Tasto MENO Modifica il valore / la selezione
- OK Tasto OK Selezionare / confermare
- ⬆ Tasto FRECCIA SU Navigazione in alto
- ⬇ Tasto FRECCIA GIÙ Navigazione verso il basso
- ⬅ Tasto INDIETRO/ESCI

5.1 - ELETTROLISI



5.3 - IMPOSTAZIONI



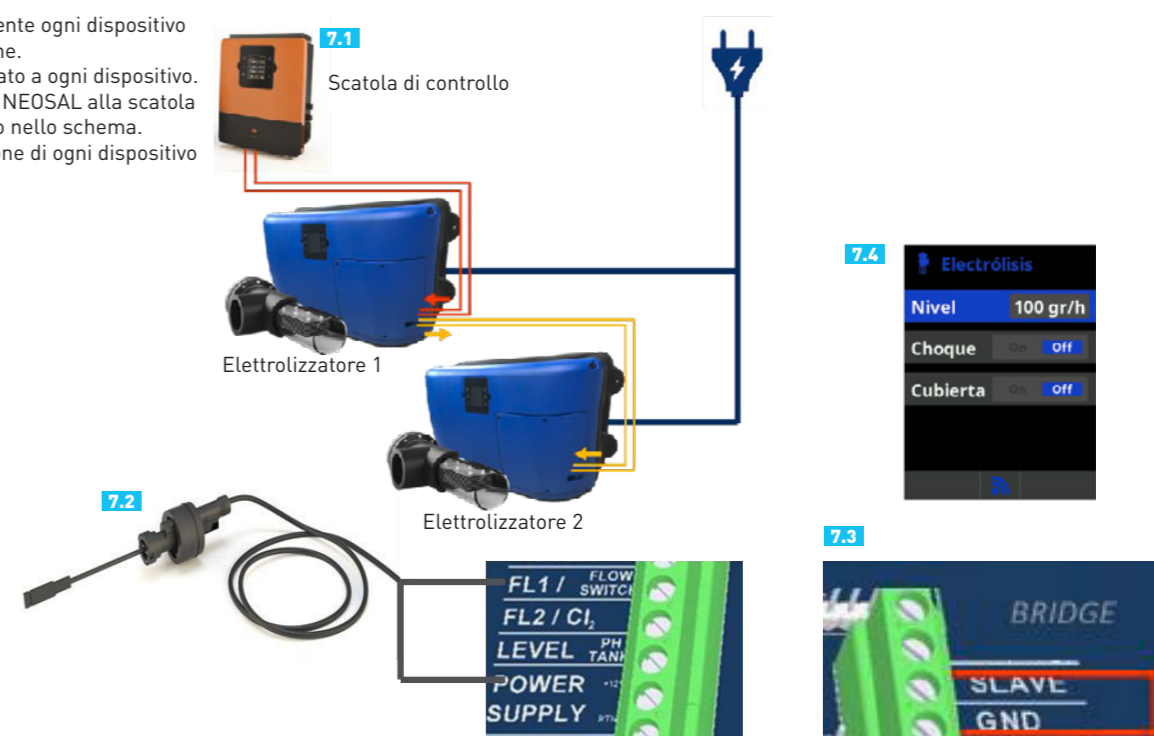
6 - COLLEGAMENTO SENZA SCATOLA DI CONTROLLO

- 6.1 Collegare separatamente ogni dispositivo alla presa di alimentazione.
- 6.2 Collegare un flussostato a ogni dispositivo.
- 6.3 Collegare SLAVE e GND su ogni dispositivo.
- 6.4 Impostare la produzione su ogni dispositivo nel menu Elettrolisi.



7 - COLLEGAMENTO CON SCATOLA DI CONTROLLO

- 7.1 Collegare separatamente ogni dispositivo alla presa di alimentazione.
- 7.2 Collegare un flussostato a ogni dispositivo.
- 7.3 Collegare i dispositivi NEOSAL alla scatola di controllo come indicato nello schema.
- 7.4 Impostare la produzione di ogni dispositivo nel menu Elettrolisi.



8 – PRIMI GIORNI DI MANUTENZIONE

La piscina richiederà una maggiore attenzione per i primi 10-15 giorni di funzionamento. Bisognerà in particolare prestare attenzione ai seguenti punti:

- 1 Verificare che il pH resti in un intervallo ideale di 7,2 - 7,5. Se il pH è insolitamente instabile e risulta necessario aggiungere molto acido, verificare l'alcalinità (livello consigliato: tra 80 e 120 ppm).
- 2 Passare il robot e pulire gli skimmer quando necessario per mantenere l'acqua in condizioni ideali di pulizia.

RICORDARE che il sistema ha bisogno di un certo periodo di tempo per adattarsi alla piscina e sarà necessario aggiungere prodotti di trattamento nei primi 3-5 giorni.

PULIZIA DELLA CELLULA IN TITANIO

Se necessario, effettuare un controllo visivo ogni mese. Per pulire la cellula:

- 1 Fermare il sistema di filtrazione e chiudere le valvole del bypass poi rimuovere la cellula dal suo supporto.
- 2 Mettere la cellula nell'acido cloridrico al 15% per massimo 10 minuti (1,5 l di acido per 8,5 l di acqua).
- 3 Quando il calcare si sarà ammorbidito, completare la pulizia della cellula sotto il getto del tubo da giardino.

NON UTILIZZARE OGGETTI METALLICI O TAGLIANTI PER RIMUOVERE IL CALCARE. Qualunque rigatura sui bordi o sulla superficie della cellula danneggerà la cellula stessa, la renderà vulnerabile ai prodotti chimici e annullerà la garanzia.

CONTROLLI BIMENSILI

CLORO LIBERO: 1,0 - 2,0 ppm
pH: 7,2 - 7,5

CONTROLLI MENSILI

ALCALINITÀ TOTALE (TAC) pH: 80 - 120 ppm
CONTENUTO DI SALE: 4.000 - 6.000 ppm

ACIDO CIANURICO: 30 - 50 ppm
CELLULA IN TITANIO: Esame visivo per rilevare la presenza di calcare.

MANUTENZIONE GENERALE

- 1 Pulire la piscina con il robot come di consueto e svuotare gli skimmer quando necessario.
- 2 CONTROLVAVAGGIO DEL FILTRO: Non è necessario pulire il filtro molto spesso; un controllavaggio ogni 20 giorni dovrebbe essere sufficiente (a condizione che la pressione a livello del filtro non superi 1 bar, nel qual caso può essere necessario effettuare un controllavaggio).

MOLTO IMPORTANTE: Ricordarsi di disattivare la cellula prima di pulire il filtro. Per farlo, scollegare il flussostato dalla cellula (cavo sottile).

- 3 IMMISSIONE ACQUA NUOVA: Sempre attraverso gli skimmer in modo che l'acqua nuova attraversi il sistema Neosal prima di arrivare nella vasca. Ricordarsi di aggiungere la dose di sale necessaria (da 5 a 6 g) per litro d'acqua.
- 4 Si sconsiglia di cambiare l'acqua della piscina in inverno. Si consiglia di mettere in funzione il sistema 2 - 3 volte a settimana (2 - 3 ore al giorno).

IL DISPLAY NON SI ACCENDE

- Verificare che la spia ON/OFF sia accesa.
- Verificare il cavo di connessione tra il display e la scheda madre.
- Verificare il fusibile all'interno del dispositivo (3,15 A) - potrebbe essere saltato a causa di un sovraccarico.
- Verificare l'alimentazione 110 V/60 Hz - 230 V/50 Hz.
- Se il problema persiste, contattare l'ASSISTENZA TECNICA

L'ELETTROLISI NON RAGGIUNGE L'INTENSITÀ MASSIMA

- Verificare la concentrazione di sale o di bromuro di sodio nell'acqua.
- Verificare se le cellule sono sporche o incrostate.
- Pulire la cellula secondo le istruzioni fornite al punto 5.
- Pulire il flussostato situato nella parte superiore del porta-cellula.
- Verificare lo stato di usura della cellula in titanio (la cellula è garantita 5.000 ore, ovvero da 2 a 3 stagioni estive).

ECESSO DI CLORO NELL'ACQUA

- Ridurre l'intensità della cellula di elettrolisi e/o il tempo di filtrazione.

LA CELLULA IN TITANIO SI È INCROSTATA IN MENO DI 1 MESE

- Acque molto dure con pH e alcalinità totale elevati: equilibrare l'acqua correggendo il pH e l'alcalinità totale.
- Verificare che il sistema cambi automaticamente polarità ogni 300 minuti circa.
- Consultare la nostra assistenza tecnica prima di aumentare il ritmo di inversione della polarità (auto pulizia). ATTENZIONE: Aumentando il ritmo di inversione della polarità si riduce in maniera proporzionale la durata di vita della cellula (5.000 ore).

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Hayward

Revb_2022

IL LIVELLO DI CLORO LIBERO NON RAGGIUNGE IL VALORE DI 0,8 PPM

- Aumentare il tempo di filtrazione.
- Aumentare l'intensità di elettrolisi.
- Regolare la concentrazione di sale o di bromuro di sodio nell'acqua della piscina (5-6 g di NaCl/l).
- Regolare la concentrazione di acido cianurico nell'acqua della piscina (30-50 ppm), solo in caso di utilizzo di sale.
- Verificare che i reagenti del kit di analisi non siano scaduti.
- Verificare che la temperatura o il numero di bagnanti non siano aumentati.
- Correggere il pH se è superiore a 7,8.

IL DISPLAY DELL'ELETTROLIZZATORE INDICA "LOW" (TROPPO BASSO)

- La conducibilità dell'acqua non è sufficiente (vedere punto 3 - Equilibratura iniziale dell'acqua).
- Verificare che la cellula non sia incrostate.
- Vedere punto 6 - L'elettrolisi non raggiunge l'intensità massima.

IL DISPLAY DELL'ELETTROLIZZATORE INDICA "FLOW" (PORTATA)

- Verificare il cavo del flussostato.
- Scrostare il flussostato situato nella parte superiore del porta-cellula.
- Verificare che non ci sia aria nel sistema (la sonda deve essere sempre immersa).

PRESENZA DI PAGLIUZZE BIANCHE NELL'ACQUA

- L'acqua è eccessivamente dura e disequilibrata.
- Equilibrare l'acqua e verificare lo stato della cellula. Pulirla se necessario.
- Posizionare 1 sacchettino di flocculanti nello skimmer e far circolare l'acqua per 24 ore.

PRESENZA DI PAGLIUZZE BIANCHE NELL'ACQUA

- Gli elementi metallici non dispongono di una messa a terra a norma. Contattare un elettricista per risolvere il problema.
- I componenti metallici non sono in acciaio inossidabile (minimo 304 - consigliato 316).

LA POLARITÀ 1 RAGGIUNGE L'INTENSITÀ MASSIMA MA LA POLARITÀ 2 (AUTO PULIZIA) NON RAGGIUNGE L'INTENSITÀ MASSIMA.

- Se la concentrazione di sale è corretta (da 5 a 6 kg/m³): La cellula sta arrivando a fine vita. A partire da questo momento, verificare l'intensità di funzionamento ogni 15 - 30 giorni.
- Quando la polarità 2 non raggiunge l'intensità media, si consiglia di sostituire la cellula con una nuova, se il problema si manifesta durante la stagione estiva. Se si manifesta durante la stagione invernale, sostituire la cellula prima dell'arrivo della stagione estiva.

AVVERTENZA

Mantenere le concentrazioni di prodotti chimici all'interno degli intervalli indicati nel presente manuale.

PULIZIA DEL FILTRO

Verificare che la cellula sia disattivata durante la pulizia del filtro. Per farlo, scollegare il flussostato dalla cellula (cavo sottile).

MOLTO IMPORTANTE

Ricordare che il sistema ha bisogno di un certo periodo di tempo per adattarsi alla piscina e sarà necessario aggiungere prodotti di trattamento nei primi 3-5 giorni.

MESSA A TERRA

Tutti i componenti metallici della piscina (proiettori, scalette, scambiatori di calore, elementi di scarico o simili) situati a meno di 3 m dalla vasca devono essere collegati a una presa di terra di resistenza inferiore a 37 Ohms. In caso di utilizzo di scambiatori di calore, si consiglia di privilegiare gli scambiatori in titanio.

SICUREZZA

I bambini possono utilizzare questo dispositivo solo con la supervisione di un adulto per evitare qualunque incidente. I bambini devono essere sempre sotto la sorveglianza di un adulto quando si trovano dentro o in prossimità di una spa, di una piscina o di una vasca idromassaggio.

UTILIZZO E DOSAGGIO DI PRODOTTI CHIMICI PERICOLOSI

Maneggiare i prodotti chimici con tutte le precauzioni possibili. Quando si diluisce un acido, aggiungere sempre l'acido all'acqua e non il contrario, perché potrebbero liberarsi gas molto pericolosi.





WARNUNG: Stromschlaggefahr.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR SCHWIMMBECKEN BESTIMMT.

⚠️ WARNUNG – Vor jedem Eingriff das Gerät vom Netz trennen.

⚠️ WARNUNG – Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten zugelassenen Elektriker durchgeführt werden und in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Normen erfolgen.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠️ WARNUNG – Sicherstellen, dass das Gerät an einen kurzschlussfesten Anschluss angeschlossen wird. Das Gerät muss über einen Isoliertransformator bzw. einen Fehlerstromschutzschalter (FI) betrieben werden mit einem Nenn-Fehlerstrom von max. 30 mA.

⚠️ WARNUNG – Bringen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern an. Hände und Fremdkörper von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.

⚠️ WARNUNG – Sicherstellen, dass die für das Produkt erforderliche Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt und die Anschlusskabel für die Betriebsspannung des Produkts geeignet sind.

⚠️ WARNUNG – Chemikalien können zu internen und externen Verätzungen führen. Zur Vermeidung von Tod, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden: Bei der Wartung und Instandhaltung des Geräts persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzhandschuhe, Schutzbrillen, Masken usw.). Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden.

⚠️ WARNUNG – Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, kein Verlängerungskabel für den Netzanschluss des Geräts verwenden. Eine Wandsteckdose verwenden.

⚠️ WARNUNG – Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und die Hinweise auf dem Gerät aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen. Dieses Dokument ist jedem Schwimmbeckennutzer zu übergeben und an einem sicheren Ort aufzubewahren.

⚠️ WARNUNG – Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis nur verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts gegeben und die mit dem Gebrauch verbundenen Risiken verstanden wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG – Nur Original-Ersatzteile von Hayward verwenden.

⚠️ WARNUNG – Um Gefahren zu vermeiden ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Hersteller, den Kundendienst des Herstellers oder eine qualifizierte Fachkraft auszutauschen.

⚠️ WARNUNG – Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Es könnte zu einem Stromschlag kommen. Um Gefahren zu vermeiden, ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst des Herstellers oder eine qualifizierte Fachkraft auszutauschen.

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Neosal ist ein System zur Wasseraufbereitung für Pools. Es erzeugt das Desinfektionsmittel (Natriumhypochlorit) automatisch aus Wasser mit niedrigem Salzgehalt und macht die Zugabe von Chemikalien zur Entkeimung des Wassers überflüssig. Es vermeidet außerdem die Entstehung unangenehmer Gerüche aufgrund von Chlor bzw. von Chloraminen.



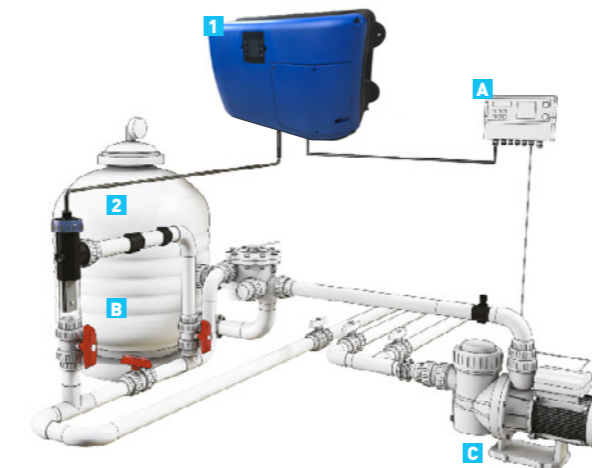
- 1 Elektrolyse
- 2 Stromversorgung 230 V
Trennschalter 16 A für das kleine Modell
Trennschalter 25 A für das große Modell
- 3 ON/OFF-Schalter

2 - PACKUNGSINHALT

- 4 Gerät NEOSAL, je nach Modell
- 5 Zelle, je nach Modell
- 6 Zellengehäuse, je nach Modell
- 7 Strömungswächter + Anschlussschelle für jedes Gerät
- 8 Handbuch für den Anschluss der Zelle (nur großes Modell)
- 9 Handbuch für den Anschluss des Geräts



3 - INSTALLATION DES SYSTEMS



- A Filter-Timer
- B Sand-/Glas-/Kieselalgenfilter
- C Umwälzpumpe
- 1 Elektronikgehäuse
- 2 Elektrolysezelle (stets in vertikaler Position)

STROMVERBRAUCH

Modell	Max. Stromverbrauch	Empfohlene Sicherung	g Cl ₂ /h
NEOLIFE0	80 W	16 A	5
NEOLIFE1	160 W	16 A	15
NEOLIFE2	220 W	16 A	30
NEO16	140 W	16 A	16
NEO22	185 W	16 A	22
NEO33	210 W	16 A	33
NEO50	230 W	16 A	50
NEO70	250 W	16 A	70
NEO95	960 W	25 A	95
NEO155	1020 W	25 A	155
NEO200	1260 W	25 A	200
NEO250	1500 W	25 A	250

⚠️ Synchronisation mit der Filterung
Neosal muss mit dem Filtersystem synchronisiert werden. Darauf achten, dass das Elektrolysesystem mit dem System zur Filterung des Poolwassers synchronisiert wird und den Betrieb stoppt, wenn der Wasserdurchfluss gleich null ist.

4 - ERSTMALIGE HERSTELLUNG DES WASSERGLEICHGEWICHTS

Herstellung des Wassergleichgewichts

- 1 Die Alkalinität zwischen 90 und 110 ppm einstellen.
- 2 Den pH-Wert zwischen 7,2 et 7,5 einstellen.
- 3 Das Chlor zwischen 1 und 1,5 ppm einstellen.

• Wenn das Wasser des Pools aus einer Quelle stammt, eine Stoßchlorung mit Trichlorisocyanursäure (2 kg / 50 m³ Wasser) durchführen.

Salzzugabe / Leitfähigkeit

- 1 Wir empfehlen die Zugabe von 5 Gramm Salz (nicht jodiert) pro Liter Wasser in Ihrem Becken (1,5 g/l bei NEOLIFE).
- 2 Das Bodenablaufventil des Beckens öffnen und das Salz direkt in das Wasser im Pool geben. Die Pumpe 24 Stunden lang laufen lassen.

• Das System Neosal kann in Betrieb sein während sich das Salz auflöst. Es kann bei einer Salzkonzentration von 2,5 bis 50 g/l funktionieren, ohne dass die Ausrüstungen beschädigt werden

• In Pools, die stark der UV-Strahlung ausgesetzt sind, müssen 40 g/m³ Stabilisator (Cyanursäure) hinzugegeben werden

5 - FUNKTIONSWEISE DES SYSTEMS

Hauptbildschirm



- Aktuelle Uhrzeit
- Elektrolyse Produktionsintensität in g/h
- Anzeige Kommunikation – Motherboard
rot= Kommunikationsfehler
- Pol 2 Polarität 1 / Pol 2 Polarität 2
- Cover Automatisch reduzierte Produktion auf gewählten %-Satz (siehe Bildschirm 1.3)
- Wartezeit
- Low Leitfähigkeit oder Salzgehalt nicht ausreichend / Zelle verkalkt / erschöpft (Betriebsstunden kontrollieren)
- Flow Filterung gestoppt, weil Durchfluss gleich null

- + Taste PLUS Ändert den Wert / die Auswahl
- Taste MINUS Ändert den Wert / die Auswahl
- OK Taste OK Auswählen / Bestätigen
- △ Taste NACH OBEN Navigation nach oben
- ▽ Taste NACH UNTEN Navigation nach unten
- ↶ Taste ZURÜCK / VERLASSEN

5.1 - ELEKTROLYSE



1.1 **Elektrolyse:** Programmierung der Elektrolysefunktionen

1.2 **Niveau:** gewünschte Chlorproduktion (g/h)

1.3 **Abdeckung:** Anschluss der Erkennung Abdeckung geschlossen **Reduzierung** auf die eingestellte Chlorproduktion bei geschlossener Abdeckung (%)

1.4 **Superchlorierung:** Filterung arbeitet während 24 Std. bei voller Leistung. Automatische Rückkehr zur programmierten Filterung

1.5 Die ORP-Kontrolle kann während der Superchlorierung deaktiviert werden

5.3 - EINSTELLUNGEN



2.11 **Passwort:** Schützt den Zugang zum Benutzermenü durch Aktivierung eines Passworts. Um ein Passwort festzulegen, eine Kombination aus 5 Tasten eingeben. Das Passwort wird im System gespeichert. Sollten Sie Ihr Passwort vergessen, gibt es ein „Universalpasswort“. Fragen Sie Ihren Installateur/Lieferanten danach.

2.12 **Zeit:** Das System zeichnet die Betriebsstunden der verschiedenen Module auf und zeigt diese auf dem Bildschirm an.

2.13 **Systeminfos:** Information zur Softwareversion des TFT-Bildschirms und des Leistungsmoduls. Dieser Bildschirm zeigt auch die für die Konfiguration der WLAN-Verbindung erforderliche Node-ID an.

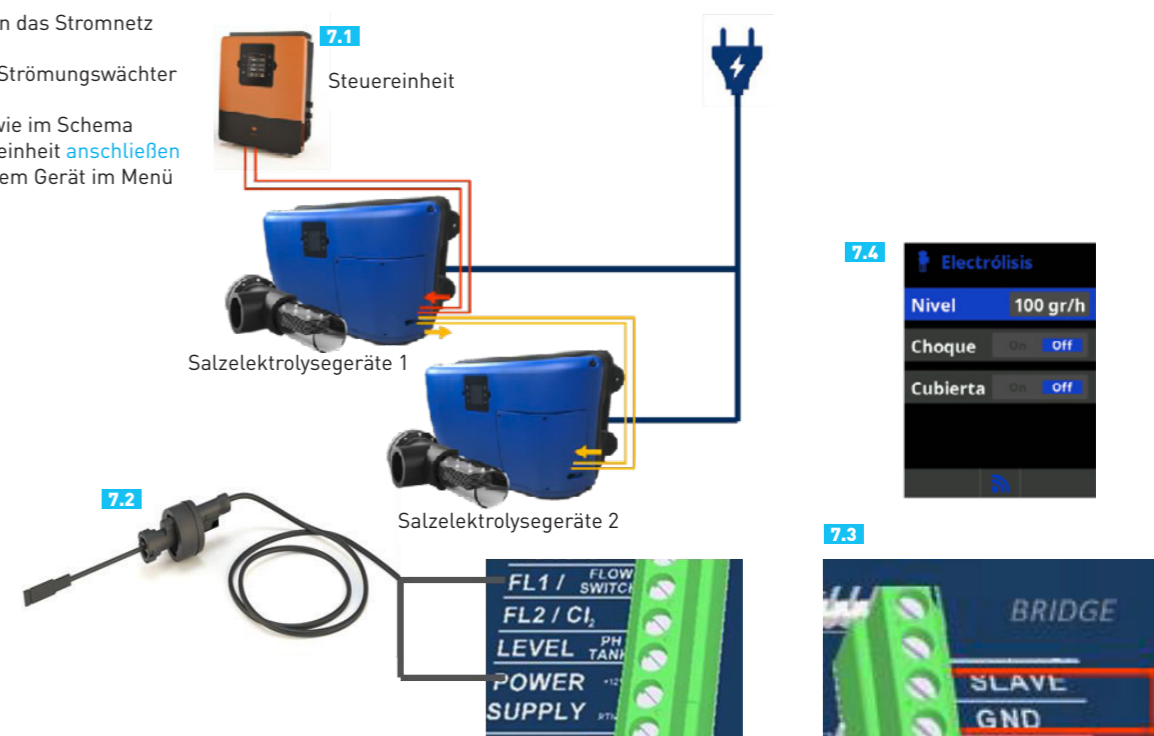
6 - ANSCHLUSS OHNE STEUERINHEIT

- 6.1 Jedes Gerät einzeln an das Stromnetz anschließen
- 6.2 An jedes Gerät einen Strömungswächter anschließen
- 6.3 SLAVE und GND an jedem Gerät überbrücken
- 6.4 Die Produktion an jedem Gerät im Menü Elektrolyse einstellen



7 - ANSCHLUSS MIT STEUERINHEIT

- 7.1 Jedes Gerät einzeln an das Stromnetz anschließen
- 7.2 An jedes Gerät einen Strömungswächter anschließen
- 7.3 Die NEOSAL-Geräte wie im Schema angegeben an die Steuereinheit anschließen
- 7.4 Die Produktion an jedem Gerät im Menü Elektrolyse einstellen



8 – PFLEGE WÄHREND DER ERSTEN TAGE

Während der ersten 10 bis 15 Tage nach der Inbetriebnahme wird Ihr Pool etwas mehr Aufmerksamkeit erfordern. Dabei ist insbesondere auf Folgendes zu achten:

- 1 Sich vergewissern, dass der pH-Wert innerhalb des Idealbereichs von 7,2 - 7,5 bleibt. Wenn der pH-Wert ungewöhnlich instabil ist und viel Säure zugegeben werden muss, die Alkalinität überprüfen (empfohlener Wert: zwischen 80 und 120 ppm).
- 2 Eine Reinigung mit dem Roboter durchführen und die Skimmer immer wenn nötig reinigen, um das Wasser optimal sauber zu halten.

BEACHTEN SIE, dass das System eine gewisse Zeit benötigt, um sich auf Ihren Pool einzustellen. Daher wird in den ersten 3 bis 5 Tagen die Zugabe von Chemikalien erforderlich sein

REINIGUNG DER TITANZELLE

Falls erforderlich, monatlich eine Sichtprüfung durchführen. Zur Reinigung der Zelle wie folgt vorgehen:

- 1 Das Filtersystem ausschalten und die Bypass-Ventile schließen. Die Zelle aus ihrem Gehäuse nehmen.
- 2 Die Zelle für maximal 10 Minuten in 15 %ige Salzsäure legen (1,5 l Säure auf 8,5 l Wasser).
- 3 Wenn der Kalk aufgeweicht ist, die Zelle mit einem Gartenschlauch vollends reinigen.

KEINE METALLISCHEN ODER SCHARFEN GEGENSTÄNDE ZUM ENTFERNEN DES KALKS VERWENDEN. Kratzer an den Kanten oder der Oberfläche der Zelle beschädigen die Zelle, machen sie anfällig für Chemikalien und führen zum Erlöschen der Garantie.

ZWEIMONATLICHE KONTROLLEN MONATLICHE KONTROLLEN

FREIES CHLOR: 1,0 - 2,0 ppm
pH: 7,2 - 7,5

GESAMTALKALINITÄT (TAC) pH : 80 - 120 ppm
SALZGEHALT: 4.000 - 6.000 ppm

CYANURSÄURE: 30 - 50 ppm
TITANZELLE: Sichtprüfung, um Kalkablagerungen festzustellen

ALLGEMEINE PFLEGE

- 1 Den Pool wie gewohnt mit dem Roboter reinigen und die Skimmer bei Bedarf leeren.
- 2 RÜCKSPÜLUNG DES FILTERS: Der Filter muss nicht sehr oft gereinigt werden. Eine Rückspülung alle 20 Tage sollte genügen (vorausgesetzt, der Druck am Filter steigt nicht über 1 bar; in diesem Fall kann eine Rückspülung erforderlich sein).

SEHR WICHTIG: Die Zelle deaktivieren, bevor Sie den Filter reinigen. Dazu den Strömungswächter von der Zelle trennen (dünnes Kabel).

- 3 FRISCHES WASSER NACHFÜLLEN: Immer über die Skimmer, damit das Frischwasser das System Neosal durchläuft, bevor es in das Becken strömt. Gegebenenfalls die notwendige Salzdosis (5 bis 6 g) pro Liter Wasser zugeben.
- 4 Es wird davon abgeraten, das Wasser des Pools im Winter auszutauschen. Wir empfehlen, das System 2 bis 3 Mal pro Woche laufen zu lassen (2 bis 3 Stunden pro Tag).

DE FEHLERBEHEBUNG

DER BILDSCHIRM SCHALTET NICHT EIN

- Kontrollieren, ob der ON/OFF-Leuchtmelder leuchtet
- Das Anschlusskabel zwischen Bildschirm und Motherboard kontrollieren
- Die Sicherung im Gerät kontrollieren (3,15 A) – sie könnte aufgrund einer Überlastung ausgelöst haben
- Die Stromversorgung kontrollieren 110 V/60 Hz – 230 V/50 Hz
- Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den TECHNISCHEN KUNDENDIENST

DIE ELEKTROLYSE ERREICHT NICHT DIE MAXIMALE INTENSITÄT

- Die Salz- oder die Natriumbromidkonzentration im Wasser kontrollieren
- Kontrollieren, ob die Zellen verschmutzt oder verkalkt sind
- Die Zelle den Vorschriften unter Punkt 5 entsprechend reinigen
- Den im oberen Teil des Zellengehäuses angeordneten Strömungswächter reinigen
- Den Verschleißzustand der Titanzelle kontrollieren (für die Zelle gilt eine Garantie von 5.000 Stunden bzw. ca. 2 bis 3 Sommersaisonen)

ZU VIEL CHLOR IM WASSER

- Die Intensität der Elektrolysezelle und/oder die Filterzeit reduzieren

DIE TITANZELLE IST IN WENIGER ALS EINEM MONAT VERKALKT

- Sehr hartes Wasser mit hohem pH-Wert und hoher Gesamtalkalinität: Wasser durch Korrektur des pH-Werts und der Gesamtalkalinität ins Gleichgewicht bringen
- Sich vergewissern, dass das System etwa alle 300 Minuten automatisch die Polarität wechselt
- Wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst, bevor Sie den Rhythmus der Polarisationsumkehr (Selbstreinigung) beschleunigen VORSICHT: Eine Beschleunigung des Rhythmus der Polarisationsumkehr führt zu einer proportional kürzeren Lebensdauer der Zelle (5.000 Stunden)

DER GEHALT AN FREIEM CHLOR ERREICHT NICHT 0,8 PPM

- Die Filterdauer erhöhen
- Die Elektrolyseintensität erhöhen
- Die Salz- oder die Natriumbromidkonzentration im Wasser des Pools anpassen (5-6 g NaCl/l)
- Die Konzentration an Cyanursäure im Wasser des Pools anpassen (30-50 ppm), nur bei Verwendung von Salz
- Kontrollieren, ob die Reaktionsmittel des Testkits abgelaufen sind
- Kontrollieren, wenn die Temperatur steigt oder sich die Anzahl der Badegäste erhöht
- Den pH-Wert korrigieren, wenn er über 7,8 liegt

DER BILDSCHIRM DES ELEKTROLYSEGERÄTS ZEIGT „LOW“ AN (ZU GERING)

- Das Wasser ist nicht ausreichend leitfähig (siehe Punkt 3 – Erstmalige Herstellung des Wassergleichgewichts)
- Kontrollieren, ob die Zelle verkalkt ist
- Siehe Punkt 6 – Die Elektrolyse erreicht nicht die maximale Intensität

DER BILDSCHIRM DES ELEKTROLYSEGERÄTS ZEIGT „FLOW“ AN (DURCHFLUSS)

- Das Kabel des Strömungswächters kontrollieren
- Den im oberen Teil des Zellengehäuses angeordneten Strömungswächter entkalken
- Sich vergewissern, dass sich keine Luft im System befindet (die Sonde muss immer eingetaucht sein)

WEISSE FLOCKEN IM WASSER VORHANDEN

- Das Wasser ist zu hart und nicht im Gleichgewicht
- Das Wasser ins Gleichgewicht bringen und den Zustand der Zelle kontrollieren. Die Zelle gegebenenfalls reinigen
- 1 kleinen Beutel Flockungsmittel im Skimmer platzieren und das Wasser 24 Stunden lang zirkulieren lassen

WEISSE FLOCKEN IM WASSER VORHANDEN

- Die Metallelemente sind nicht den Normvorgaben entsprechend geerdet. Einen Elektriker hinzuziehen, um das Problem zu lösen
- Die Metallteile sind nicht aus Edelstahl (mindestens 304 – empfohlen 316)

POLARITÄT 1 ERREICHT MAXIMALE INTENSITÄT, POLARITÄT 2 (SELBSTREINIGUNG) HINGEGEN NICHT

- Wenn die Salzkonzentration korrekt ist (5 bis 6 kg/m³), ist das Lebensende der Zelle erreicht. Ab diesem Zeitpunkt, die Intensität alle 15 bis 30 Tage kontrollieren
- Wenn die Polarität 2 die durchschnittliche Intensität nicht erreicht und das während des Sommers geschieht, empfehlen wir, die Zelle durch eine neue zu ersetzen. Wenn es im Winter geschieht, die Zelle vor Beginn der neuen Sommersaison austauschen.

WARNUNG

Dafür sorgen, dass die Konzentrationen der Chemikalien innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Bereiche bleiben.

REINIGUNG DES FILTERS

Sicherstellen, dass die Zelle während der Reinigung des Filters deaktiviert ist. Dazu den Strömungswächter von der Zelle trennen (dünnes Kabel).

SEHR WICHTIG

Beachten Sie, dass das System eine gewisse Zeit benötigt, um sich auf Ihren Pool einzustellen. Daher wird in den ersten 3 bis 5 Tagen die Zugabe von Chemikalien erforderlich sein

ERDUNG

Alle Metallteile des Pools (Spots, Leitern, Wärmetauscher, Drainageelemente oder Ähnliches), die sich in einem Abstand von weniger als 3 m zum Becken befinden, müssen an einen Erdungsanschluss mit einem Widerstand von weniger als 37 Ohm angeschlossen werden. Wenn Wärmetauscher verwendet werden, empfehlen wir, Wärmetauscher aus Titan zu bevorzugen.

SICHERHEIT

Um Unfälle zu vermeiden, dürfen Kinder dieses Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen bedienen. Kinder müssen immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn sie sich in einem oder in der Nähe eines Wellnesspools, Pools oder Whirlpools aufhalten.

HANDHABUNG UND DOSIERUNG GEFÄHRLICHER CHEMIKALIEN

Die Handhabung von Chemikalien muss mit größter Vorsicht erfolgen. Wenn Sie eine Säure verdünnen, stets die Säure zum Wasser hinzugeben und nicht umgekehrt, denn es können sich sehr gefährliche Gase entwickeln.





Hayward is registered trademark
of Hayward Holdings, Inc.
© 2022 Hayward Holdings, Inc.

Hayward® in Europe - P.I. Villa de
Yuncos - C/ Felipe II, nave 136 a
139 - 45210 Yuncos, Toledo - SPAIN